

YOUNGZINE



CIS RUSSIA JOURNAL



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Я нечасто играю в футбол, однако с удовольствием разделяю атмосферу чемпионата мира, который в этом году проходит в России. Меня восхищают качества настоящих футболистов: работа в команде, уважение и принципы справедливой игры. В этом номере журнала Youngzine мы поговорим о тесной связи футбола с качествами учащегося Кембриджской школы, о наших юных футболистах, а также о ценностях на поле и в жизни.

Этот номер расскажет вам, насколько важную роль спорт играет в школе и за её пределами. Порой нелегко идти на тренировку после долгого и активного учебного дня, но энтузиазм многих из вас неисчерпаем, и спорт превращается в источник вдохновения и жизненной энергии. Если вы еще не нашли себя в спорте, я уверен, что страницы этого выпуска обязательно подвигнут вас попробовать что-то новое.

Почему темой номера стал именно футбол? Безусловно, мы не могли обойти стороной самое яркое событие лета:

DEAR FRIENDS,

I am not much of a footballer, though I will surely enjoy the atmosphere of the World Cup coming to Russia. But I greatly admire the qualities that footballers develop – teamwork, respect, and fair play. In this seventh edition of Youngzine, we will talk about football's strong ties with Cambridge student attributes, about the footballers in our community, and about values both on and off the pitch.

Through the articles in the edition, it is clear just how much sport is a part of your lives, both in school and after school. Sometimes I am sure it cannot be easy going to train after a long day, a day in which perhaps you already played sport at school. Yet your enthusiasm shines through. It is clear for many of you sports give you meaning and inspire you and are not a chore. For those of you that have not yet discovered a sport you are passionate about, maybe inside these pages, you too will find inspiration and give a sport you already know another chance or try something new.



чемпионат мира по футболу в России! Но есть и другие важные причины. В нашей школе мы стремимся следовать традициям как международной, так и российской систем образования. Такое сочетание помогает нашим воспитанникам быть полноценными и разносторонними личностями, чьи академические успехи подкрепляются любознательностью и искренним интересом к внешнему миру, физической активностью, творческим потенциалом и даже социальной ответственностью. В Англии спортивные поля являются тренировочной площадкой для развития стойкости и командной работы будущих лидеров, а слава таких традиционных игр, как крикет, увековечена даже в стихах. В России существует сильная профессиональная школа по многим видам спорта, а выступления наших спортсменов зачастую можно сравнить с настоящими произведениями искусства. Мы очень гордимся, когда наши спортсмены собирают восхищённые отзывы представителей других стран! В свою очередь, наши личные успехи в спорте служат подтверждением того, что можно достигать больших высот в разных областях деятельности, если мы дисциплинированы и усердны. Я считаю, что спорт помогает стать лидером в любой сфере.

Чемпионат мира по футболу воодушевляет всех нас. Однако мы испытываем не меньше эмоций в связи с тем, что уже третий поток выпускников Кембриджской Международной Школы готовится к следующему этапу их жизни. Все они завершили итоговую часть школьной программы, пройдя сложнейшие экзамены на получение сертификата A Level. Само слово «экзамены» вселяет ужас во многих из нас. Тем не менее, наши воспитанники проявили самообладание и целеустремлённость, пройдя эти экзаменационные испытания с самой настоящей спортивной выдержкой. Такая реакция на сложные обстоятельства служит неоспоримым свидетельством их зрелости и решительности. Нам остаётся только пожелать нашим выпускникам оставаться такими же смелыми и уверенными в себе. Мы, безусловно, продолжим общение и всегда будем рады видеть всех в гостях.

Конец учебного года всегда приносит атмосферу ностальгии, но в то же время и вдохновляет нас на новые летние приключения. Я желаю всем яркого лета, проведите его с вашими самыми близкими друзьями! А мы уже начинаем отсчитывать дни до начала нашего следующего традиционного спортивного праздника Cambridge Mile, который пройдет в самом начале следующего учебного года. Вы с нами? Тогда готовьтесь, времени остается совсем мало!

I guess choosing sport for this edition was not just because of the World Cup this summer, although that was a big reason. At our school, we hope to follow in the traditions of both the International and Russian systems of raising well-rounded individuals, individuals and team players whose academic prowess is matched by their curiosity in the world, physical activity, creativity, and social responsibility. In England the sports fields are a training ground in resilience and cooperation for leaders, cricket, in particular, was immortalised in poetry. In Russia, we take pride when other countries marvel at our world-beating athletes' beautiful execution (the greatest athletes are artists!). It shows what we can achieve in other spheres when we are self-disciplined and work hard. I know that sport can help you too to become leaders in any sphere.

Apart from being passionate about upcoming World Cup, we are all now emotional about our third cohort of graduates. They have completed the final part of their academic programme, the A-level exams. The word "exam" will always strike fear into the heart of most of us. However, our students approached them with commendable control, worked hard, and completed their papers with sportsmanlike resilience. It says so much about their maturity and determination that they were able to respond so well. So, all that remains is to say goodbye to our graduates and to wish them well and to stay connected with the school.

As always, the end of the year brings emotional farewells, the excitement of further adventures, and the eager anticipation of what next year will bring. I wish you a bright summer with loved ones and I look forward to seeing you not only on 1st September but also at our traditional festival of sport, the Cambridge Mile!



Ильдар Нафиков
Ildar Nafikov
 CEO & Managing Partner
 CIS Russia



32

СИЛЬНЫЙ «СЛАБЫЙ ПОЛ» GIRLS CAN BEAT ANYONE

22

НИКТО И НИКОГДА НЕ РОЖДАЛСЯ МАСТЕРОМ HOW PLAYING CHESS CHANGED MY LIFE

Интервью с Сергеем Машицким · Interview with Sergey Mashitskiy



33

МОЖНО И БЕЗ КОНЬКОВ WHAT IS FLOORBALL AND WHY IT BECAME SO POPULAR

ПЕРВОЕ ПРАВИЛО ФУТБОЛА CAMBRIDGE RULZ, OK?

[Страница / page ▶ 36](#)

ВИДЫ СПОРТА, О КОТОРЫХ ВЫ НЕ СЛЫШАЛИ AROUND THE WORLD IN 5 SPORTS

[Страница / page ▶ 40](#)



50

РАССЛАБЬТЕСЬ, МЫ ОЧЕНЬ ДРУЖЕЛЮБНАЯ СТРАНА RELAX, WE ARE A REALLY FRIENDLY COUNTRY

Адаптация к новой культурной среде
Adjusting to a new cultural environment

ТЫ ИГРАЕШЬ КАК ДЕВЧОНКА! TRY ME FOR SIZE

[Страница / page ▶ 56](#)

60

ФУТБОЛ — ЭТО БАЛЕТ ДЛЯ МАСС FOOTBALL FEVER

Интервью с футболистом – Доменико Кришито
Interview with professional football player – Domenico
Criscito



72

ГДЕ НАЙТИ ТАЛАНТЛИВЫХ ФУТБОЛИСТОВ? HANGING OUT WITH WOLVES

76

ДОМА И СТЕНЫ ПОМОГАЮТ TAKING SIDES, MAKING WISHES



ПОЧЕМУ Я ЗАНЯЛСЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬЮ A NO NONSENSE GUIDE FOR DOING GOOD

Интервью с Шамилем Насировым
Interview with Shamil Nasirov

Страница / page ▶ 66

ЗВЕЗДА ЛЕВОГО ФЛАНГА LEFT WING STAR

Страница / page ▶ 92



РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ READERS' RECOMENDATION

Самое интересное от наших читателей
Discover tips and insights from our readers

Страница / page ▶ 86

YOUNGZINE #7

Spring 2018



CIS RUSSIA
International School

EDITOR-IN-CHIEF

Ildar Nafikov

EDITORS

Karina Aivazova
Marek Zarembo-Pike

TRANSLATORS

Evgeniy Andreev
Karina Aivazova

PROOFREADERS

Karina Aivazova
Maria Krylova
Alexander Nikitin
Maria Sinitsyna
Lyubov Tikhomirova
Marek Zarembo-Pike

DESIGNERS

Aynur Abdullin

PHOTOGRAPHERS

Alexey Savateev
Maria Dyupovkina
Sergey Popov

ON COVER

CIS Graduates 2018

CONTENTS

Cambridge Assessment
International Education

Cambridge International School

Журнал распространяется бесплатно на территории Российской Федерации среди сотрудников, воспитанников и родителей Частного Общеобразовательного Учреждения "Кембриджская Международная Школа".

Подписано в печать 24 мая 2018 г.

Тираж: 990 экземпляров.



НЕДЕЛЯ ИСКУССТВА LITERACY OF THE HEART



22-26
January

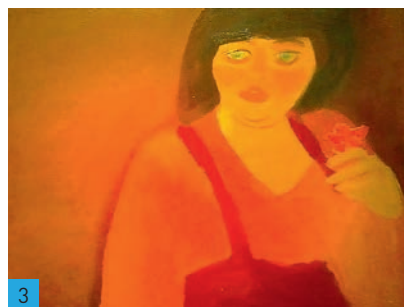
Искусство всегда играет важную роль для всестороннего развития детей. Вот почему для нас стало традицией проводить ежегодную Неделю Искусства в нашей школе.

While in recent years maths and science have taken centre stage in school education, the arts have always been essential for a well-rounded education. And so every year we celebrate Art Week.



Эмма Яковенко
Emma Yakovenko
Year 4A Student

SKOLKOVO CAMPUS



3

1 Картина Н.К. Рериха
A painting by Roerich N.K.

2 Репродукция от Шоута Уэно
Year 4A Student Skolkovo Campus

3 “Спасибо”, В.П. Дынников
“Thank you” by Dynnikov V.P.

4 Репродукция от Салиха Самигуллина
Year 3V Student Skolkovo Campus.



4

С 22-го по 26-е января у нас прошла Неделя Искусства. Мы рисовали картину знаменитого русского художника. Затем мы лепили скульптуры из глины. Моим любимым занятием была лепка, потому что можно создавать объемные формы, какие захочешь.



January 22nd to the 26th we had art week. We replicated a painting by a famous Russian artist. Later we made sculptures from clay. My favourite activity was clay because you can create the shapes you want and they are 3D shapes.



ПО КОЛЕНУ В СНЕГУ WINTER, GO AWAY!

 12-16
February

КАЖДЫЙ ГОД В ФЕВРАЛЕ НАША ШКОЛА ПРОВОДИТ НЕДЕЛЮ РУССКОГО ЯЗЫКА, ВО ВРЕМЯ КОТОРОЙ ПРОВОДЯТСЯ РАЗЛИЧНЫЕ ТЕМАТИЧЕСКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ И КОНКУРСЫ.

EVERY YEAR IN FEBRUARY OUR SCHOOL HOLDS THE ANNUAL RUSSIAN WEEK, WHICH CELEBRATES THE RUSSIAN LANGUAGE AND TRADITIONS.

В кампусе Сколково каждый день недели был посвящен определённой вехе российской истории. Ученики создали много проектов и презентаций о русской культуре и истории. В кампусе Фестивальная дети участвовали в разных конкурсах, например, в конкурсе каллиграфии под названием «Король письма».

At Skolkovo, each day was dedicated to a specific theme from Russian history and students were asked to make presentations about Russian history and culture. Meanwhile in Festivalnaya children took part in different competitions, including a calligraphy contest, 'The King of Handwriting'.



ПРИХОДИТЕ И ВДОХНОВЛЯЙТЕСЬ A DAY FOR ENLIGHTENMENT

 14
April

14 АПРЕЛЯ ПРОШЁЛ ВТОРОЙ СЕМЕЙНЫЙ ДЕНЬ ИСКУССТВА CAMBRIDGE FAMILY ART DAY В ИНСТИТУТЕ РУССКОГО РЕАЛИСТИЧЕСКОГО ИСКУССТВА (ИРРИ). НА ЭТО УВЛЕКАТЕЛЬНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ БЫЛИ ПРИГЛАШЕНЫ УЧЕНИКИ, ИХ РОДИТЕЛИ, А ТАКЖЕ НАШИ УЧИТЕЛЯ.

ON 14 APRIL WE HELD OUR SECOND CAMBRIDGE FAMILY ART DAY. WE INVITED OUR PUPILS, PARENTS, AND TEACHERS ON A FUN CULTURAL ADVENTURE IN THE INSTITUTE OF RUSSIAN REALIST ART (IRRI).



Даньял Бюйюктосун
Danyal Buyuktosun
Year 12 Student
Skolkovo Campus

Я уже второй год посещаю Семейный День Искусства, а в самом музее был три раза. Мне очень нравится это мероприятие, особенно в этом году, ведь в этот раз было очень много развлечений. Еще мне понравилась новая экспозиция, главной темой которой стал цвет.

This is my second time visiting the Cambridge Family Art Day and the third time in this museum. I think this year there have been more activities than last year. I loved all the workshops and quests. But most of all, I loved the paintings presented on the new exhibition. Its main theme was about color.



Лиза Родионова
Liza Rodionova
Year 6 Student
Festivalnaya Campus

Мне очень нравится этот музей, особенно те картины, которые здесь представлены. Я сама увлекаюсь рисованием, и мне очень нравятся такого рода мероприятия, во время которых я могу прикоснуться к искусству.

I really like the Cambridge Family Art Day! I love the museum and all the paintings here. I love painting myself, so whenever there is a chance to get close to art I do not miss it.



ПРАЗДНИК СОЛНЦА LAST WINTER IN CAMBRIDGE



22
February

ЗИМНИЕ ЗАБАВЫ НА СВЕЖЕМ ВОЗДУХЕ - ЭТО ТАК ВЕСЕЛО! В НАШЕЙ ШКОЛЕ ПОЯВИЛАСЬ ТРАДИЦИЯ СОВМЕСТНОГО СЕМЕЙНОГО МЕРОПРИЯТИЯ, КОТОРОЕ ПОЛУЧИЛО НАЗВАНИЕ «FAMILY WINTER DAY».

Учителя, ученики и их родители принимают участие в этом мероприятии. В этом году Зимний семейный день проходил под веселые звуки гармошки и подбадривающее пение гармониста. Приятно было видеть улыбающихся и розовощеких детей, которые общими трудами доставали бублики с «Масляничного столба» и соревновались между собой в командных конкурсах: «Полоса препятствий», «Перетягивание сосиски», «Большой хоккей» и «Гигантский футбол».

WINTER IS ALWAYS SO MUCH FUN! TEACHERS, STUDENTS AND THEIR PARENTS GATHER TOGETHER AT THE SCHOOL YARD TO HAVE FUN IN THE VARIETY OF ACTIVITIES. THIS YEAR THE FAMILY WINTER DAY WAS ACCOMPANIED BY THE LIVE SOUNDS OF SONGS AND HARMONICAS.

Smiling parents and pupils ran around playing games like Ball Fight, Tug of War, Stickjaw, and many others. Children who won contests received “bitcoins”, which they exchanged for prizes! Children could also be found happily munching away on traditional bread rolls which they took from the end of a tall pole.

СУДИТЕ КНИГИ ПО ОБЛОЖКЕ? BE AWESOME, BE A BOOK NUT



26-30
March



В CIS мы уделяем много времени чтению. Раз в году у нас проходит Неделя книг, посвященная чтению. К нам приезжают детские писатели, мы украшаем двери классов как обложки книг, наряжаемся в костюмы любимых персонажей, читаем и рассказываем друг другу рассказы.

At CIS we read every day. However, once a year we have an intense week of reading, called Book Week, during which we hold fun activities such as reading games, book swaps, decorating class doors, and much more!

ПОБЕДНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ В ООН TAKING VICTORY DAY TO THE BIG APPLE

 12
May



Студентка кампуса Сколково Эмма Турецкая выступила вместе с коллективом "Хор Турецкого" в зале Генеральной Ассамблеи ООН в Нью-Йорке. Концерт был приурочен ко Дню Победы, были исполнены шедевры военных лет, такие, как "Катюша", "День Победы" и "Тёмная ночь". Также от души хотим поздравить Эмму блестящим окончанием Зареченской детской школы искусств. Мы гордимся тем, что в нашей школе учатся такие талантливые дети.

Emma Turetskaya, the student of our Skolkovo campus, has performed together with the "Turetskiy Choir" in the hall of the UN General Assembly in New York. The concert was timed to the Victory Day, masterpieces of the war years, such as "Katyusha", "Victory Day" and "Dark Night" were performed. We also sincerely congratulate Emma on the brilliant graduation from the Zarechenskaya Children's Art School. We are proud that such talented children study in our school.

УЧИМСЯ ГОВОРИТЬ СПАСИБО WE DO NOT FORGET

 8-10
May

День Победы – важнейший праздник для всех жителей России. Ученики нашей школы в этом году провели несколько мероприятий, посвящённых 9 мая.

Ученики Сколково и Фестивальная посетили Военно-патриотический парк культуры и отдыха ВС РФ "Патриот".

Ученики кампуса Сколково посетили музей Великой Отечественной Войны и военный мемориал в Заречье, возложив цветы к памятнику солдата Великой Отечественной Войны.

Ученики кампуса Фестивальная посетили могилу неизвестного солдата на Красной площади, возложили цветы к памятнику Ополченцам и навестили ветеранов войны в Пансионате для ветеранов труда №1 г. Москвы.

Victory Day is one of the main public holidays in Russia. CIS Russia students never forget to celebrate it, and this year we held several events commemorating the soldiers.

Skolkovo and Festivalnaya students visited the military history museum and recreation centre Patriot Park.

Skolkovo students attended the memorial in Zarechye while Festivalnaya students visited the grave of an unknown soldier on Red Square and laying flowers at the monument to the Militiaman.

Pupils from Festivalnaya also met with veterans at the Moscow's Veterans rest home where the children watched Tvardovsky's play "Vasily Tyorkin". Children from Skolkovo also visited the museum of the Great Patriotic War.





Valentina Venezia и Лилиана Венеция
Valentina Venezia & Liliana Venezia

ON FEBRUARY 28 OUR SCHOOL HELD A TALENT SHOW! "CAMBRIDGE'S GOT TALENT!" GATHERED MORE THAN 50 CONTESTANTS, INCLUDING STUDENTS OF ALL AGES AND ALSO TEACHERS.

The contest was divided into several categories: art, dance, music, and sport.

The absolute winners of the contest have become two sisters, Valentina and Liliana Venezia, who performed a song "I'm not the only one" by the famous British singer, Sam Smith. We asked them to share their impressions with us.

Ms Anastasia spoke with the girls to find out their impressions about the talent show.

Ms Anastasia: First of all, congratulations to you both! How long have you been interested in music?

Valentina: Music has always been a big part of our lives, but we don't exactly remember when we started to actually be interested in it. It was just something that was always there. Growing up, we listened to a lot of R&B and pop songs that were played on the radio, so basically almost every genre that would come up. We would sing along to them and even do karaoke no matter how out of tune we were. When we were younger, we even had piano lessons and now we've even learnt how to play the drums, guitar, and ukulele - all by just watching videos on YouTube.

Ms Anastasia: Is this the first time you have won a prize in a contest?

Liliana: It actually isn't our first award in a talent competition. When we were seven and nine, we participated in another school's talent show where we performed a song we wrote and won first place. We did it mostly for fun and just to try it out, not even expecting to win anything, but it was a cool experience anyway.

ТАКОГО Я ЕЩЁ НЕ СЛЫШАЛ Cambridge's Got Talent

Когда нам было по 7 и 9 лет, выступили с песней собственного сочинения и заняли первое место



28 ФЕВРАЛЯ 2018 Г В CIS ПРОШЁЛ КОНКУРС «CAMBRIDGE'S GOT TALENT», ГДЕ ЛЮБОЙ ЖЕЛАЮЩИЙ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ВОЗРАСТА ИЛИ РОДА ЗАНЯТИЙ, МОГ ПРОДЕМОНСТРИРОВАТЬ СВОИ УНИКАЛЬНЫЕ СПОСОБНОСТИ.

В нём приняли участие талантливые учащиеся детского сада, ученики 1-11 классов и учителя. Общее количество участников составляло более 50 человек.

Конкурс проходил в следующих номинациях: творческая работа, танцы, музыка, спорт.

Абсолютными победителями конкурса среди всех номинаций стали сёстры Валентина Венеция и Лилиана Венеция, которые исполнили композицию "I'm not the only one" британского исполнителя Sam Smith.

После конкурса девочки поделились своими впечатлениями.

Мисс Анастасия: В первую очередь хочу поздравить Вас с победой! Очень интересно, как Вы развили музыкальные способности и как давно Вы увлекаетесь музыкой?

Валентина: Музыка всегда была важной частью нашей жизни. В детстве мы слушали много R&B и поп исполнителей по радио, подпевали им, пели караоке. Ещё мы занимались фортепиано, а также научились играть на барабанах, гитаре и гавайской гитаре, смотря видео на канале YouTube.

Мисс Анастасия: Это ваша первая победа в подобном конкурсе?

Лилиана: Когда нам было по 7 и 9 лет, мы принимали участие в конкурсе талантов в другой школе. Тогда мы выступили с песней собственного сочинения и заняли первое место. Мы не ожидали, что выиграем, нам было просто интересно поучаствовать и получить опыт.

Мисс Анастасия: Расскажите о своих чувствах после шоу.

Валентина: Мы были очень рады, что выступали без паники, так как у нас обеих есть страх публичных выступлений. Наши родители и друзья были в зале, и их поддержка придала нам сил.

Раскрытие детских талантов даёт энергию и развивает творческий подход во всех сферах жизни. Именно для этого и проводятся конкурсы талантов, где каждый может показать свои способности.

В нашей школе загорелись новые звёздочки. А те, кто не успел принять участие в конкурсе в этом году, могут попробовать себя в следующем году. Поиск талантов продолжается!

Ms Anastasia: Tell us how you feel after the Cambridge talent show.

Valentina: After the show, we were so relieved that we performed without having a panic attack as we both have huge stage fright. We knew we made a few mistakes because of how nervous we were, however, our parents and friends were there to cheer us up and congratulated us which made us feel calmer.

Discovering their talents gives children energy, develops a creative approach in all spheres of life. That is why talent shows are so popular with children.

We are still searching for more talents! And for those who did not manage to participate in the contest this year, see you next year!



Екатерина Панченко
Ekaterina Panchenko
Dance Teacher

SKOLKOVO CAMPUS



Анастасия Ручковская
Anastasia Ruchkovskaya
Afterschool Activities Coordinator

SKOLKOVO CAMPUS



ХОД КОНЁМ MAKE YOUR MOVE

22-26
January

24 марта в нашей школе состоялся ежегодный Кембриджский шахматный турнир, в котором приняли участие более ста любителей этого вида спорта из разных международных школ.

On 24 March more than 100 participants from various international schools attended our annual Cambridge Chess Tournament.

НАШИ ПОБЕДИТЕЛИ

ИМЯ	КАТЕГОРИЯ	
Tournament A		
МАЛЬЧИКИ		
1 место	Касинцов Глеб	2007
2 место	Синдюков Марк	старше 2006
Tournament C		
МАЛЬЧИКИ		
1 место	Рыбалов Гриша	2007
2 место	Машицкий Сергей	2007
3 место	Те Роман	2007
Tournament D		
ДЕВОЧКИ		
1 место	Кравцова Люба	-
МАЛЬЧИКИ		
1 место	Насиров Акбар	2009
2 место	Сорокин Дмитрий	2009
Tournament E		
ДЕВОЧКИ		
1 место	Соловей Мария	2010
3 место	Мондри Алиса	2010
МАЛЬЧИКИ		
1 место	Щепкин Петр	2011
МАЛЬЧИКИ		
1 место	Минасян Армен	2013

OUR WINNERS

NAME	AGE GROUP	
Tournament A		
BOYS		
1 place	Gleb Kasintsov	Before 2007
2 place	Mark Sindjukov	Born 2006+
Tournament C		
BOYS		
1 place	Grisha Rybalov	Born 2007
2 place	Sergey Mashchitskiy	Born 2007
3 place	Roman Te	Born 2007
Tournament D		
GIRLS		
1 place	Lyuba Kravtsova	-
BOYS		
1 place	Akbar Nasirov	Born 2009
2 place	Dmitriy Sorokin	Born 2009
Tournament E		
GIRLS		
1 place	Maria Solovey	Born 2010
3 place	Alisa Mondri	Born 2010
BOYS		
1 place	Petr Shchepkin	Born 2011
BOYS		
1 place	Armen Minasyan	Born 2013



**CAMBRIDGE
CHESS**

Поздравляем
ПОБЕДИТЕЛЕЙ!
И ЖДЕМ С НЕТЕРПЕНИЕМ
СЛЕДУЮЩИЙ
CAMBRIDGE CHESS
TOURNAMENT!

CONGRATULATIONS TO
ALL PARTICIPANTS OF
THE CAMBRIDGE CHESS
TOURNAMENT.
SEE YOU NEXT YEAR!



ИСТОРИЯ ОДНОЙ ПОЕЗДКИ A TRIP TO REMEMBER

4-7
March

Во время весенних каникул ученики, их родители и учителя Кембриджской Международной Школы в рамках World Heritage Programme посетили столицу Великобритании, Лондон, и один из старейших университетских центров - Кембридж. За пять дней поездки наши ученики побывали в многих местах, а также многому научились. Эта поездка надолго останется в памяти, ведь каждый день начинался и заканчивался улыбкой, а в свободное время все разговоры сводились к обмену впечатлениями.

During the spring break, students, parents, and teachers together visited London and Cambridge as part of the World Heritage Programme. Every day started and ended with a smile, as during the five days of the trip our students saw and learned so much. They returned to us with many great memories.





Архитектура Лондона
London's beautiful architecture



Алина Билибина
Alina Bilibina
Mother of Grigoriy Bilibin, Year 3

FESTIVALNAYA CAMPUS

Это Ваша первая поездка в Англию?

Да, это была первая поездка и для меня, и для Гриши. И первое путешествие со школой.

Каковы были Ваши ожидания?

Мы даже не знали, чего ожидать, так как это был наш первый опыт. Гриша очень ждал эту поездку.

Что Вам большего всего понравилось в Лондоне?

Мне всё очень понравилось, но особенно запомнился район, в котором мы жили,

Кэнсингтон, там так спокойно, уютно, он такой фундаментальный, настоящий Английский район, особенно если сравнивать с Oxford Street.

А что Вам больше всего запомнилось в Кембридже?

Конечно же архитектура, там очень красиво.

Какими эмоциями делился Гриша?

Он очень доволен, ему все очень понравилось. Гриша заполнял туристический дневник, писал, где были и что запомнилось.

Во время поездки Вы использовали английский язык, помогли ли приобретённые знания?

Да, Гриша общался с экскурсоводом, отвечал на вопросы в музее науки и даже вызвался добровольцем во время мастер-класса.

Is this your first trip to England?

Yes, it was our first trip for Grisha and I. And our first trip with the school.

What were your expectations?

We did not even know what to expect, but Grisha really was looking forward to this trip.

What did you like most about London?

I liked everything but especially I remember the area where we stayed in Kensington, it was so calm and cozy. It felt like a true English district, especially when compared to Oxford Street.

What do you remember most about Cambridge?

I think the architecture of the town is simply incredible.

What emotions did your son share with you?

He is very pleased, he really enjoyed it. Once we got back, we spent the whole weekend filling in the travel journal.

During the trip, did you get lots of opportunities to practice English?

Yes, Grisha talked to the guide, answered questions in the Science Museum, and even volunteered during the workshop. All in English, of course!



Ксения Демешко
Ksenia Demeshko

Mother of Alisher Mullabekov, Year 4

FESTIVALNAYA CAMPUS

Какие у Вас были ожидания от поездки?

Я особенно не готовилась, не думала о том, что там будет. Я очень люблю Англию и Лондон, поэтому всегда хочется туда возвращаться. А то, что мы получили в результате, превысило любые ожидания.

Что Вам больше всего понравилось в Лондоне?

На самом деле, любая наша точка отправления и все пункты программы были очень интересными, но больше всего произвели впечатление Музей Науки и мюзикл «Король Лев». Конечно же, незабываемым был London Eye, особенно он понравился детям, они были в восторге от того, что смогли посмотреть на Лондон с такой высоты.

Что Вам больше всего понравилось в Кембридже?

В Кембридже понравилось буквально всё. Этот день превзошел все ожидания. Как родителю, планирующему будущее своего ребенка, было интересно посетить Кембриджский Университет. У нас был потрясающий гид, мы получили огромное удовольствие от знакомства и экскурсии с ним. Очень понравился сам город и то, что я получила ответы на все интересующие вопросы.

Конечно же, впечатлил мэр Кембриджа и общение с ним. Очень понравилась государственная школа, это была большая неожиданность.

Какими впечатлениями делился Алишер?

Алишер сказал, что он хочет учиться в Кембридже и обязательно в King's College, что меня порадовало, теперь осталось только стремиться к этому и достичь результата. Ему очень понравился London Eye. Он чувствовал себя очень комфортно во время поездки, а для меня это было важно, так как это совершенно новое место.

Что Вы можете сказать о поездке в целом?

Она была потрясающе организована. Большое спасибо организаторам. Я вернулась в Москву с огромным количеством положительных эмоций.



What were your expectations from the trip?

I love England and London very much and I am always willing to go back there. The results of the trip exceeded all our expectations for sure.

What did you like in London most?

All the places we visited in London were very interesting. I especially liked the Science Museum and the "Lion King" musical. There is no need to say how impressed we were by London's beauty from on top of the famous London Eye.

What did you like most about Cambridge?

To tell you the truth, I liked everything in Cambridge. As a parent who thinks a lot about the future of my child, I was especially interested in the Cambridge University and how the educational system works there. We had a great guide, he was very informative, and we took great pleasure walking with him around the historic sites. I loved the town itself and, of course, the meeting with the mayor of Cambridge was the highlight of our day. And I really liked the state school, too.

What were Alisher's impressions about the trip?

He said that he wants to study in Cambridge and particularly in King's College, which I was delighted to hear. Now the only thing left is to reach that goal. Alisher really liked the London Eye. He felt very happy during the trip which was my only concern. I would like to thank all the organizers of this amazing trip. I came back to Moscow with a lot of positive energy and emotions.



К Мюзикл "Король Лев"
The Lion King musical

СЛУГА ЕЁ ВЕЛИЧЕСТВА TEA WITH THE MAYOR

В КОЛЛЕДЖЕ ЧЕРЧИЛЛЯ ВО ВРЕМЯ УЖИНА ПО ТРАДИЦИЯМ КЕМБРИДЖСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ПРОШЛА ВСТРЕЧА С МЭРОМ КЕМБРИДЖА ДЖОРДЖЕМ ПИППАСОМ, КОТОРЫЙ БЫЛ ОДЕТ В НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОСТЮМ ДЛЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ ВСТРЕЧ. ТАМ НАШИ УЧЕНИКИ ПООБЩАЛИСЬ С МЭРОМ, ОН РАССКАЗАЛ ИМ О СЕБЕ, О ТОМ, КАК ОН ЗАНЯЛ ДОЛЖНОСТЬ МЭРА, О СВОЕЙ ОДЕЖДЕ, А ТАКЖЕ ДАЛ ИНТЕРВЬЮ.

Если я бы хотел учиться в Кембридже, какой колледж Вы бы порекомендовали?

Кембриджский Университет состоит из 31 колледжа. Каждый колледж по-своему хорош. Когда вы поступите в Кембриджский Университет, вы все будете учиться в одном здании и слушать одного и того же преподавателя, а в конце года вы будете сдавать один и тот же экзамен. После сдачи выпускных экзаменов вы получите диплом Кембриджского Университета. Колледж, в котором вы учитесь, отвечает за ваше размещение, присматривает за вами и подбирает вам тьютора.

Трудно ли всем управлять здесь?

Не очень трудно. Кембридж является свободным городом вот уже тысячи лет, у него было предостаточно времени для решения всех проблем, а сейчас у нас лишь маленькие проблемы, которые легко решаются и регулируются.

Вы учились в Кембридже? В каком колледже? Какой предмет Вы любили больше всего?

Я учился в Королевском колледже. Я прекрасно владел математикой и физикой. Также я любил историю, но я знал, что на одной истории на жизнь не заработаешь, поэтому мне пришлось познавать электронику и инженерное дело, чтобы устроиться на работу и содержать семью.

Что Вам больше всего нравится в Вашей работе?

Если вы занимаете должность мэра, у вас есть возможность помогать другим людям. Больше всего в моей работе мне нравится то, что я отвечаю за больных детей и пытаюсь привлечь финансовые средства для больницы, чтобы дети скорее поправлялись. Будучи мэром, я могу убеждать богатых людей выделять деньги для больных детей и способствовать их выздоровлению.

Какие у мэра обязанности?

Если вы мэр, то вы гражданин № 1. Вы самый влиятельный



IN CHURCHILL COLLEGE WE MET WITH THE MAYOR OF CAMBRIDGE, JOHN PIPPAS, WHO WAS WEARING A TRADITIONAL COSTUME FOR OFFICIAL MEETINGS. DURING THE DINNER WITH HIM WE ASKED HIM ALL THE QUESTIONS THAT INTERESTED US.

If I would like to study in Cambridge, which college will you suggest?

Cambridge University consists of 31 colleges. The college that you go to is responsible for your accommodation and looks after you and finding tutor for you. No college is better than the other, some of them are older, some newer but you all study in the same classroom and listen to the same teacher and at the end of the year you sit the same exam, and when you graduate you get a degree from Cambridge University.

Is it hard to control everything here?

It is not very difficult, Cambridge was a free city for a thousand of years, and had lots of time to solve all the problems, so nowadays we have small problems that are easy to solve and manageable.

Did you study in Cambridge? Which college? What was your favorite subject?

I studied at Kings College and I was amazing at mathematics and physics. And I also love history but I knew that if I studied history I could not earn a living so I had to learn electronics and engineering to get a job and feed my family.

What do you like about your job the most?

If you are the mayor, you have the ability to help others. You have the authority to help others. And the best part that I like about my job is that I am responsible for sick children in the hospital and I try to raise money for the hospital, so they can get better. Because I am the mayor I can persuade rich people to go and give money to children who are sick and make them well.



Когда меня выбрали мэром, мне нужно было ехать на встречу с Её Величеством

человек в Кембридже. В моем штате 810 человек, которые работают в городском совете Кембриджа. Я отвечаю за деятельность 32 политиков, несу ответственность за порядок и законы, за полицию, за состояние дорог и парков и за людей, которые чистят улицы. Это огромная ответственность. Вы должны быть хорошим человеком, так как вы представляете Королеву в Кембридже.

Когда меня выбрали мэром, мне нужно было ехать на встречу с Её Величеством, пить с ней чай, она должна была увидеть, какой я человек, и убедиться в том, что я ей понравился, потому что если ей кто-то не нравится, она не позволит этому человеку управлять одним из ее городов.

Вы когда-нибудь бывали в России?

Я работал в компании Polaroid, и Россия была одной из стран, в которой я был менеджером. Я полюбил Россию, чувствовал себя там как дома. Мне нравится их культура и архитектура, я очень сильно люблю церкви и иконы.

Откуда Вы родом?

Я с Кипра, киприот греческого происхождения. Я говорю на греческом, родился в деревне рядом с г. Никосия. Вероятно, вы будете приятно удивлены, что я из большой семьи, у моих родителей 9 детей: 6 мальчиков и 3 девочки. Неважно, богатый вы человек или нет, если у вас есть цель в жизни, вы должны понимать, что неудача не является отговоркой. Вы ставите большие цели и добиваетесь их. Иногда вас ожидают разочарования, но вы должны учиться на них. Вы не всегда добиваетесь желаемого, но я всегда верил, что всему есть своя причина. Вот я, к примеру, хотел стать врачом в Греции, учиться там в университете, но не поступил. Сначала я расстраивался по этому поводу, но ведь если бы я поступил тогда, то не был бы сейчас мэром Кембриджа, и моя жизнь сложилась бы совсем иначе. Всё всегда происходит к лучшему.

Мне очень приятно приветствовать вас сегодня в Кембридже, я думаю, что ваши преподаватели прекрасно выполняют свою работу. Теперь в Кебридже у вас есть друг – мэр Кембриджа. Я твёрдо убеждён в том, что за вами будущее, вы будете лидерами следующего поколения. Вы станете людьми, которые внесут свой вклад в развитие вашей страны. Желаю вам всего наилучшего. Был рад побеседовать с вами.

What are your responsibilities as mayor?

As mayor you are the first citizen. You are the Queen's representative and most powerful person in Cambridge. I am responsible for 810 staff that work for Cambridge City Council and 32 politicians. I am responsible for law and order, for the police, for the roads and parks, and for people who clear the streets. It is a great responsibility.

When I was elected, I went to meet Her Majesty the Queen and have tea with her, she had to see who I was, to make sure that she likes me and if she was prepared to let me run one of her cities.

Have you ever been to Russia?

I used to work for a company Polaroid and Russia was one of the countries that I was a manager for. I loved Russia, I felt at home. I like the civilization and architecture. I love the churches and icons very, very much.

Where are you from?

I am from Cyprus. I was born in the village near Nicosia into a large family; my mother and father had 9 children; 6 boys and 3 girls. It doesn't matter if you are rich or poor. If you have an aim in life, failure is not an option. Sometimes you face disappointments, but you have to learn from them and I believe that everything happens for a reason. For example, I wanted to become a doctor in Greece, but then if everything had happened as planned, I would not be a mayor of Cambridge. It's always for the best.

I am very pleased to welcome you today in Cambridge, your teachers are doing a wonderful job. You have a friend here in Cambridge, the Mayor of Cambridge is your friend, and I strongly believe that you are the future. You are going to be next leaders, the people that will make a difference in your country. I wish you all the best.



Анна Стец
Anna Stets
RSL Teacher

FESTIVALNAYA CAMPUS



Алиса Пенкина
Alisa Penkina
Year 6 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS



**СИЛЬНЫЙ
«СЛАБЫЙ ПОЛ»**
Girls can beat anyone

Ана Бркич учится в классе Year 6 в кампусе Фестивальная. Вот уже на протяжении двух лет после уроков она посещает тренировки по бразильскому джиу-джитсу три раза в неделю. Ана говорит, что ее соперники часто не ожидают, что такая милая и с виду хрупкая девушка оказывается сильнее и быстрее некоторых мальчиков, с легкостью опережает действия своих противников и побеждает их.

17 декабря 2017 г. Ана заняла первое место в международном детском турнире по бразильскому джиу-джитсу Gymnasium Cup IX. Ева Коктыш и Екатерина Семенова поговорили с Аной о том, с чего началось ее увлечение боевыми искусствами, как воспринимают девочек в этом виде спорта и почему стоит попробовать заняться джиу-джитсу.

Ана, как долго ты шла к этой победе?

Я занимаюсь джиу-джитсу всего два года, но я очень стремилась к этой победе и усердно готовилась к соревнованиям.

Как окружающие относятся к тому, что ты занимаешься джиу-джитсу? Как ты воспринимаешь своих соперников?

Ребята, с которыми я занимаюсь джиу-джитсу, относятся ко мне как к мальчику. Я единственная девочка в группе и уже привыкла к этому. На соревнованиях все немного по-другому. Там мы все соперники, потому что каждый хочет выиграть, но призовые места могут получить только лучшие. У меня есть друзья из других клубов, с которыми мы иногда боремся на соревнованиях. Мы понимаем, что соперничество – всего лишь часть игры, и это никак не влияет на нашу дружбу вне турниров.

Как ты решила начать заниматься джиу-джитсу?

Я бросила гимнастику, и никакие другие спортивные занятия для девочек меня особо не привлекали. Я решила пойти в секцию джиу-джитсу возле дома. Думала, просто попробую и посмотрю, как пойдет. И мне понравилось!

Тебе когда-нибудь надоедало заниматься джиу-джитсу?

Было один раз, в самом начале. Никаких соревнований не было, и стало немного скучно просто тренироваться с одними и теми

Ana Brkic is a Year 6 student from Festivalnaya campus. She has been going to Brazilian Jiu-Jitsu for two years now and does both group and individual training. Ana says that her rivals sometimes do not expect that such a fragile looking girl could be stronger and faster than some boys and that she can easily outstrip the actions of opponents and defeat them.

On 17 December 2017, Ana won first place in the international children's tournament, Brazilian Jiu-Jitsu "Gymnasium Cup IX". Eva Koktysh and Ekaterina Semenova spoke with Ana about her passion for martial arts, how girls are perceived in these kinds of sports, and why one should try Jiu-Jitsu.

Ana, how long did it take you to reach this victory?

I have been training for two years only. But I was very eager to win that competition and I had been training really hard for it.

How do others feel that you are doing Jiu-Jitsu? How do you perceive opponents?

The guys I deal with in Jiu-Jitsu treat me like a boy. I'm the only girl in the group and I'm already used to it. At competitions, everything is a little bit different. We are all rivals there because each of us wants to win. I have friends from other clubs with whom we compete during competitions. We understand well that this "rivalry" is a part of the game. But we understand that it is necessary and it does not affect our friendship.

Why did you decide to start Jiu-Jitsu?

I quit gymnastics and I wasn't attracted by any other "girl sports".



Мы понимаем, что соперничество – всего лишь часть игры, и это никак не влияет на нашу дружбу вне турниров.



же ребятами. Но потом я поняла, что в начале никаких соревнований и не должно быть. Нужно набраться опыта, а потом уже участвовать в соревнованиях. Сейчас турниры проходят два раза в месяц.

И как ты себя чувствуешь перед соревнованиями?

Смотря перед какими соревнованиями. Перед международными или европейскими я, конечно, волнуюсь. На внутриклубных, или товарищеских межклубных соревнованиях, я не очень волнуюсь. Хотя небольшое волнение присутствует всегда.

Как бы ты объяснила человеку, который никогда не занимался боевыми искусствами, что такое джиу-джитсу?

Это спорт, где надо думать. Одной физической силы недостаточно, нужно быть еще и умным. Нужно помнить все приемы, учиться выбирать правильную тактику: сделать бросок, перевести в партер или сделать сразу болевой. Ты должен думать и думать быстро.

Что для тебя в этом спорте самое сложное, а что приносит больше всего удовольствия?

Самое тяжелое для меня – перебороть страх поражения. Мне очень страшно на каждом большом соревновании. Даже когда я борюсь с девочками, которые намного слабее меня, я боюсь проиграть. Но в то же время в течение борьбы постоянно чувствуешь, что вот-вот случится что-то нереальное. Ты в постоянном напряжении и не знаешь, выиграешь или проиграешь. Тебя все время переполняют эмоции, и это очень круто.

Подходит ли джиу-джитсу девочкам?

Это, конечно, больше спорт для мальчиков, и я это прекрасно понимаю, но ничего не могу поделать с этим. Просто мне очень нравится этот вид спорта. Если девочкам не очень важно, как выглядит их прическа во время тренировки, то тогда я бы посоветовала им попробовать заняться джиу-джитсу.

Джиу-джитсу
Jiu-jitsu in action

One day I decided to go to Jiu-Jitsu that was close to my house. I thought I'll just try and see how it goes. And I liked it!

Have you ever been bored by ju-jitsu?

I had that feeling once, at the very beginning. There were no competitions, and it became a little boring to just train with the same guys. But then I realized that there should not be any competitions at the beginning. I first needed to gain experience and only then I could enter competitions. Now I have tournaments twice a month.

And how do you feel before the competition?

It depends on the tournament, I guess. I was really nervous before the European tournament. And I am not that much worried when it comes to inter-club competitions. But I always have lots of excitement.

How would you explain what Jiu-Jitsu is to a person who has never practised martial arts?

I would say that it's a sport that requires lots of thinking. It's not enough just to be physically strong, you need to be smart. You must remember all the tricks and learn how to choose the right tactics: to make a throw, move to the ground, or cause your opponent pain. You must think and do it quickly.

What is most difficult for you in this sport and what brings you the most pleasure?

The hardest thing for me is to overcome the fear of defeat. I'm very scared at every big competition. Even when I struggle with girls who are much weaker than me, I'm afraid of losing. But at the same time during the struggle, you feel that something unreal is about to happen. You are in constant tension and do not know whether you will win or lose. You are always full of emotions, and this is very cool.

Is Jiu-Jitsu suitable for girls?

This, of course, is more of a sport for boys, and I understand that perfectly well, but I cannot help doing it. I just really like this sport. If a girl is not worried about her hair being messed during the fight then I would definitely recommend trying Jiu-Jitsu



Ева Коктыш
Eva Koktysh
Year 8 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS



Екатерина Семёнова
Ekaterina Semenova
Afterschool Activities
Coordinator

FESTIVALNAYA CAMPUS

”

We understand well that this “rivalry” is a part of the game. But we understand that it is necessary and it does not affect our friendship.





«Я желаю всем найти свой вид спорта, пробовать что-то новое, ставить цели и побеждать!»

Сергей Маицкий

СПОРТ

НИКТО И НИКОГДА НЕ РОЖДАЛСЯ МАСТЕРОМ

How playing chess changed my life

Ариана: Здравствуй, Сергей! Меня зовут Ариана и я - юный журналист. С пяти лет я занимаюсь художественной гимнастикой, и меня интересует любой вид спорта. Я знаю, что ты весьма успешный шахматист. Как ты решил заниматься этим видом спорта?

Сергей: Здравствуй, Ариана. Очень интересное совпадение, ведь я тоже занимаюсь с пяти лет. Началось всё с того, что мне нравились фигурки, я любил садиться на стул и рассматривать их с разных сторон. Белые и чёрные... У каждой из них своя история и свой «путь» на доске. Мне было так интересно погрузиться в этот мир, что я попросил маму записать меня в шахматный клуб.

Ариана: А чем тебя привлекают занятия шахматами сейчас, ведь теперь тебе известна их история?

Сергей: Я думаю, что те люди, которые занимаются этим видом спорта, поймут меня. Это успокаиваю-

щее занятие. Напряженно работает только мозг, я не совершаю никакой физической нагрузки, и мне это очень нравится.

Ариана: А я вот не люблю сидеть на месте, да и на гимнастике особо не отдохнёшь, зато я лёгкая, как пушинка, а как спорт повлиял на твою жизнь?

Сергей: Я не могу однозначно ответить на этот вопрос. С помощью шахмат я развиваю много навыков. Я стал лучше в математике, английском и, конечно, укрепил логическое мышление.

Ариана: Когда ты впервые занял призовое место? Что ты при этом испытывал?

Сергей: Это было так давно.. (смеётся). Первое место я занял в пять лет. В этот момент я испытывал счастье и ещё большее желание заниматься спортом!

Ариана: Что можешь порекомендовать детям, которые хотят заниматься спортом, но пока не знают, каким именно?

Сергей: Я желаю всем найти свой вид спорта, пробовать что-то новое, ставить цели и побеждать!

Ариана: Спасибо, что ответил на мои вопросы. До скорой встречи! Желаю тебе побольше побед!





Интервью с Сергеем Мащичкиным
Interview with Sergey Mashchitskiy

Ariana: Sergey, hello! My name is Arina, I am a young journalist. I have been doing rhythmic gymnastics since I was five years old and I am very keen about all sports. I know that you have been very successful in playing chess. How did you decide to take up that sport?

Sergey: Hello, Ariana. What a coincidence! I started playing chess when I was five, too! It all began with my fascination with chess pieces. I loved to sit and examine them, those black and white figures... Each of them had their own history and “way” on a chess board. I was very eager to start playing chess and I asked my mom to put me in a chess club.

Ariana: What an interesting story! What do you like most about playing chess?

Sergey: I think those who play chess will understand me. It is a very relaxing game. I don't do any physical exercise and it is only my brain that works hard.

Ariana: As for me, I don't like to sit in one place. And during gymnastics, I can barely rest, but I love it! Please tell me how sport has changed your life.

Sergey: With the help of chess I have improved my skills in Math, English and my logical thinking has become much better, for sure!

Ariana: What did you feel when you first won a prize?

Sergey: That was a long time ago. I was five years old when I won the 1st place at a tournament. I felt very happy and I wanted to play chess more and more.

Ariana: What advice would you give to those children who want to start doing sports, but they are not sure which one.

Sergey: I wish everyone to find the right kind of sports, try something new, set aims and win!

Ariana: Thank you so much for answering my questions! I wish you more success!

«I wish everyone to find the right kind of sports, try something new, set aims and win!» ■



Ариана Шилова
Ariana Shilova
Year 3 Student

SKOLKOVO CAMPUS

ИНТЕРЕСЫ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ШКОЛЫ SO WHAT MAKES ME SWEAT?



СПОРТ

У КАЖДОГО ИЗ НАС ЕСТЬ ИНТЕРЕСЫ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ШКОЛЫ, И МЫ МОЖЕМ ПО-РАЗНОМУ ПРОЯВЛЯТЬ СВОИ ТАЛАНТЫ! ИНОГДА РОДНЫЕ ЗАНИМАЮТСЯ ТЕМ, ЧТО ВЫЗЫВАЕТ У НАС БУРНЫЙ ИНТЕРЕС И ЛЮБОпытСТВО. ЕЩЕ НАС МОГУТ ВДОХНОВЛЯТЬ ЗВЁЗДЫ СПОРТА И ИХ ДОСТИЖЕНИЯ. ВОЗМОЖНО, ВАС ВДОХНОВИТ И ЭТА СТАТЬЯ, НАПИСАННАЯ УЧЕНИКАМИ КАМПУСА «ЛАХТА» ... ПОПРОБУЙ МОЙ ВИД СПОРТА!

WE ALL HAVE SUCH DIFFERENT TALENTS AND INTERESTS OUTSIDE OF OUR SCHOOL LIFE! SOMETIMES OUR FAMILIES HAVE LINKS TO ACTIVITIES THAT START OUR INQUISITIVE NATURES BUBBLING. OTHER TIMES WE ARE INSPIRED BY WATCHING OUR SPORTS HEROES' ACHIEVEMENTS AT THE PEAK OF THEIR ATHLETIC CAREERS. THERE'S NO DOUBT THAT AS A RESULT OF READING THE FOLLOWING ARTICLES WRITTEN BY SECONDARY STUDENTS AT OUR LAKHTA CAMPUS, YOU TOO MAY BE INSPIRED TO... TRY MY SPORT!



Анастасия Виноградова
Anastasiya Vinogradova
Year 7 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Несколько причин заняться балетом

Вы хотите бросить себе вызов?

Вам нужно попробовать балет, потому что он красив и элегантен. Когда вы смотрите балет, вам может показаться, что это довольно легко, но вам потребуются недели, чтобы разучить танцевальные движения.

Вы хотите носить красивые костюмы?

Балерина носит разноцветные пачки. А еще она надевает пуанты. Это специальная обувь с плоской передней частью, которая позволяет вставать на носочки.

Вы хотите померить пуанты?

Пуанты похожи на туфли. Балерины надевают их на танец. На каждое новое выступление они берут новые пуанты.



Why You Should Try Ballet

Do you want to challenge yourself?

You need to try ballet because it's beautiful and elegant. When you see ballet you will think it's easy but it takes weeks to learn all of the dance moves.



Балет
Hong Kong Ballet

Do you want to wear beautiful outfits?

A ballerina wears tutus in different colours. Also, they wear pointe shoes. These are special shoes with a flat front part which allows you to stand up on your toes.

Do you want to try pointe?

Pointe is like shoes. Ballerinas wear pointe shoes to dance in. They wear new shoes every ballet.



Анастасия Цибилова
Anastasia Tsibizova
Year 10 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит попробовать фигурное катание

Борьба со страхом

Многие люди не катаются на коньках, потому что они боятся упасть на лед. Но давайте

посмотрим на это с другой стороны. Это отличный шанс преодолеть страхи! Я уверена, после 10 падений страх уйдет. Вам нужно просто попробовать!

Красивое тело

Фигурное катание – это спорт, а спорт всегда требует высокой физической активности, и ежедневные тренировки помогут вам развить физические способности и получить красивое тело.

Преодоление болезней

Я знаю, звучит смешно, но фигурное катание может помочь детям с плохим здоровьем. Часто врачи рекомендуют родителям отдавать детей в «холодные» виды спорта. Многие люди знают российского фигуриста Евгения Плющенко, но не многие знают, что в детстве он не отличался хорошим здоровьем.

Внимание публики

Во время соревнований вам придется выступать на публике. Возможно, первое время вам будет страшно. Но потом такие выступления будут вам очень приятны, и вы начнете получать от них удовольствие.





Алина Загитова – фигуристка
Alina Zagitova – Olympic Athlete

Why You Should Try Figure Skating

Fear Fighting

Many people do not try figure skating because they are afraid to fall down on the ice. But let's look at this from another angle. It's a great chance to overcome your fear! I'm sure that after 10 falls your fear will go away. You just need to try!

Beautiful Body

Figure skating is a sport and sport is always a highly physical activity, and by training every day you will improve your physical abilities and body.

Disease Defiance

I know, it sounds funny, but figure skating could help children with weak health. Often doctors advise parents to get their child involved in a cold sport. Many people know Evgeniy Plushenko, but not many of them know that in childhood he had weak health.

Audience Attention

During competitions, you will perform in public. Maybe the first few times you will be scared. But then you will love it and performances will bring you great pleasure.



Евгения Биндер
Evgeniya Binder
Year 10 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит попробовать синхронное плавание

Вы хотите работать в команде?

В этом виде спорта вы можете выступать как в одиночку, так и в команде. Иногда в этом виде спорта важно знать, как работать в команде, а еще это очень интересно.

Вы хотите научиться красивым движениям?

Вы научитесь красивым движениям в воде, например, вращению на одной ноге. Главное в этом виде спорта – слушать ритм музыки. Также важны чёткость и скорость.

Вы хотите научиться плавать?

В этом виде спорта вы можете научиться плавать, инструкторы вас научат!

Вы хотите принимать участие в выступлениях и соревнованиях?

У вас тоже могут быть выступления и соревнования. Вы можете выступать и соревноваться как в группе численностью более трех человек, так и в одиночку.

Why You Should Try Synchronized Swimming

Do you want to work as a team?

In this sport, you can swim and perform alone or you can work as a team. It's sometimes very important in this sport to know how to work as a team and it's also very interesting.

Do you want to learn beautiful movements?

In this sport, you will study some beautiful movements in the water like spinning on one leg, lying on the water, working with hands, and many more movements. The main thing in this sport is to listen to the rhythm of the music. Clarity and speed are important too, but not as much.

Do you want to learn how to swim?

In this sport, you can learn how to swim and the instructors will teach you!

Do you want to take part in performance and competition?

In this sport, you may also have performances and competitions. You can have performances or competitions with more than three people, or even alone.



Do you want to make lots of money?

If you are the best player in your team, or you are one of the best players, you'll have lots of money, more than your teammates. If a different good team wants to buy you, they will give lots of money to you.

Do you want to have new, good friends?

When you play football, you become faster. You don't stay in the same place. When your team plays with different teams you go to other cities or countries. When you haven't got any games you can relax with your team by going to the cinema and other places too.



этого попытаетесь всё делать самостоятельно, вы устанете, и в конце игры ваша команда не выиграет и будет недовольна.

Вы хотите заработать много денег?

Если вы лучший игрок в команде, или один из лучших игроков, у вас будет много денег. Больше, чем у других членов команды. Если вас захочет выкупить другая сильная команда, они заплатят вам много денег.

Вы хотите обзавестись новыми друзьями?

Играя в футбол, вы становитесь ловким. Вы не стоите на месте. Кроме того, вы путешествуете по разным городам и странам. В перерывах между играми вы можете расслабиться и пойти в кино или другие интересные места.



Дана Галевская
Dana Galebskaya
Year 7 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит попробовать плавание

Вы хотите натренировать дыхание?

Плавание тренирует многие мышцы, но еще оно тренирует ваши легкие. Тренировка дыхания в будущем поможет вам лучше бегать или даже расслабляться и засыпать. Вы можете натренировать дыхание, выполняя несколько упражнений: например, глубокий вдох и задержка дыхания под водой.



Рафаэль Мусаев
Rafael Musaev
Year 7 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит попробовать футбол

Вы хотите быть частью команды? Вам надо играть в команде и делать пасы друг другу. Если вы не будете делать пасы, а вместо

Why You Should Try Football

Do you want to be part of a team? You need to play in a team and give passes to each other. If you don't pass and instead try to do it all on your own you will be tired and at the end of the game your team won't win and they will be unhappy.

Вы хотите заставить свои мышцы заниматься простым спортом?

Плавание – это просто, потому что вы делаете то, что надо. Еще плавание тренирует 50% ваших мышц.

Вы хотите хорошо спать?

После тренировки мышц, оказавшись в теплой постели, вы почувствуете себя счастливым, как маленький ребенок. Вы не будете просто дремать, а крепко уснете!

Why You Should Try Swimming

Do you want to train your breathing?

Swimming trains a lot of muscles, but it also trains your lungs. Training your breathing will help your running in the future or even with relaxing and falling asleep. You can train your breathing by doing several exercises; one of them is taking a deep breath and going under the water.

Do you want to make your muscles do an easy sport?

Swimming is easy as long as you are doing the right thing. Swimming also trains 50% of all your muscles.

Do you want to have a good sleep?

After all that work of training your muscles, you will feel as happy as a little child when you lie in your warm bed. You will wake up strong and not sleepy!

➤ Плавание – это просто
You should try swimming



Александр Бубнов
Alexander Bubnov
Year 8 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит попробовать фристайл

Вы хотите улучшить чувство баланса?

Во фристайле вам нужно хорошее чувство баланса, чтобы выполнять трюки с прыжками и правильно приземляться после них.

Вы хотите увидеть мир с высоты птичьего полета?

Если да, вам следует попробовать прыжки с большого трамплина для трюков на сноуборде. Несколько секунд вы пробудете в воздухе.

Вы хотите отличаться от других?

Чтобы выполнять подобное, вам нужно много тренироваться. Вам нужно отрабатывать трюки (прыжки), тогда вы будете выделяться в зимнем парке и привлекать к себе больше внимания.

Вам нравятся выбросы адреналина?

Если да, вам абсолютно точно надо попробовать прыжки с парашютом на лыжах. Это когда вы прыгаете с утесов с раскрытым парашютом. Но будьте осторожны, это опасно. Наймите инструктора, чтобы он вам помог.

Why You Should Try Freestyle Skiing

Do you want to improve your balance?

In freestyle skiing, you need good balance to slide on rails. You need good balance to slide and spin on boxes. And you need good balance to land your tricks from a ski jump.



Парусный спорт
Sailing



Фристайл
Freestyle Skiing



Do you want to see the world from a bird's eye view?

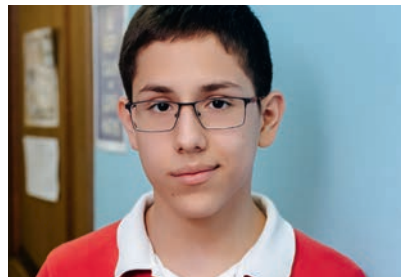
If you do, you should try to jump from the big-air trampoline. You will be stuck in midair for a few seconds. You could also try jumping from high cliffs into the voids with a parachute.

Do you want to look different from everybody?

To do so you need to train a lot. You need to train your tricks (jumps) and then you will look better in the snow-park and get more attention.

Do you like to have bursts of adrenaline?

If you do, then you absolutely need to try skydiving with skis. It's when you jump from cliffs and open a parachute. But be careful because it's dangerous. Take an instructor with you, for extra help.



**Габриель Хильдебранд
Gabriel Hildebrand**
Year 8 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Обучение лидерству

Хождение под парусом – стрессовый вид спорта. В некоторых случаях капитан делится своими полномочиями с одним из членов команды. Если он выбирает вас, то вы будете на корабле главным, пока он не отзовет свои полномочия. В это время вы будете лидером, что научит вас думать и работать с командой как единое целое.

Почему вам стоит попробовать парусный спорт

Социальные навыки

Если вы будете ходить под парусом от разных школ или предприятий, получится, что вы все время плаваете с разными людьми. Это поможет вам развить социальные навыки. Общение с напарником также сделает вас более уверенным.

Экспертное исследование мира

Хождение под парусом – отличная возможность улучшить свои навыки и знания географии и метеорологии, вам нужно будет освоить навигацию и прогноз погоды.

Why You Should Try Sailing

Social Skills

If you book a sailing trip from schools or enterprises then it will come up that you will sail with different people every time. This will help you develop social skills. Talking to your fellow man will also improve your confidence.

Expert Exploration

Sailing is a great opportunity to hone your geographical and meteorological skills because it requires you to navigate and foresee weather.



Learning Leadership

Sailing is a stressful sport. In some cases the captain will share his authority with one of the crew members. If he chooses you, you will be in charge of the ship until the captain reclaims authority. During this time you will be the leader, which teaches you to think and act as one.



Филипп Богод
Philipp Bogod
Year 8 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит попробовать бразильское джиу-джитсу

Вы хотите защитить себя?

В бразильском джиу-джитсу вы выучите ряд техник, которые вы можете использовать в случае угрозы или даже нападения. Вы научитесь делать блокировку руками. Вы научитесь разным вариантам захвата ногами. А еще вы сможете научиться «американа», что является разновидностью выкручивания рук.

Вы хотите стать сильнее?

В джиу-джитсу ваш тренер даст вам ряд упражнений, таких как отжимания, бурпи, растяжки и так далее. Также после соревнований вы накачаете мышцы, борясь с разными противниками.

Вы хотите стать известным?

В бразильском джиу-джитсу вам вручают пояса. Во взрослой системе предусмотрено четыре пояса с 4 – 5 вклейками. Вклейка белого цвета крепится на пояс. Когда вы зарабатываете 5 или 4 вклейки, вы получаете пояс более высокого ранга по аналогии с синим поясом, поясом первого ранга. Второй пояс фиолетового цвета, третий – коричневый и, наконец, черный пояс – знак самого высокого ранга. Когда вы получаете пояс более высокого ранга, вы можете менять партнеров, не уходя с ринга. Черный пояс дает вам право на участие в большем количестве турниров.

you will get a higher rated belt like the blue belt, which is the first. Purple is the second belt, brown is the third, and finally black is the best and strongest belt. When you get a different belt the category you can fight in changes. When you have a black belt you can enter more tournaments.



Эльвира Кабаева
Elvira Kabaeva
Year 7 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Why You Should Try Brazilian Jiu-Jitsu

Do you want to defend yourself?

In Brazilian Jiu-jitsu you can learn a variety of techniques that you can use if you are ever threatened or attacked. You can learn how to do an arm lock. You can learn different ways to do a leg drag. And you can learn the Americano, which is a type of arm twist.

Do you want to be stronger?

In Jiu-jitsu your trainer gives you all sorts of exercises like push-ups, burpees, sprawls (similar to burpees), and many more. Also, after competitions, you will get muscle strength from battering various opponents.

Do you want to get famous?

In Brazilian Jiu-jitsu you have a belt system. The adult system is made up of four belts that have 4 to 5 strips in between. A strip is a white strip that is glued onto your belt. When you get 5 or 4 of those

Почему вам стоит попробовать художественную гимнастику

Вы хотите улучшить гибкость тела?

В художественной гимнастике во время тренировки вам нужно быть очень гибким, потому что приходится много растягиваться. Вы можете кое-что сделать, чтобы улучшить свою гибкость, – продольные шпагаты, мостик и ласточку.

Вы хотите надеть костюм олимпийского гимнаста?

В художественной гимнастике вы надеваете футболку и трико. На соревнованиях у вас красивый блестящий цветной костюм.

Вам нравится основной реквизит?

Основным реквизитом в художественной гимнастике являются мяч, обруч, лента, булава. Мой любимый реквизит - булава.

Why You Should Try Rhythmic Gymnastics

Do you want to try an Olympic sport?

In Rhythmic Gymnastics you have to be very flexible because you do a lot of stretches. Some things you can do to improve your flexibility are splits, bridge, and aeroplane.

Do you want to wear Rhythmic Gymnastics clothes?

In Rhythmic Gymnastics you wear a t-shirt and some trousers. When you are in a competition you wear a beautiful, sparkly and colourful costume.

Do you like the main subjects?

The main subjects in Rhythmic Gymnastics are the ball, hoop, skipping rope, ribbon, maces and with a subject. My favourite ones are the maces.



Ефим Ерухимович
Efim Erukhimovich
Year 7 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Почему вам стоит заняться теннисом

Хочешь быть ловким?

В теннисе надо быть ловким, потому что приходится ловить мяч. Вы должны видеть мяч, который летит очень быстро. Для меня это непросто.

Что нужно хорошо уметь делать, чтобы играть в теннис?

Вам нужно развивать скорость, физическую силу и силу духа. Если у вас это всё есть, вы должны играть в теннис, потому что вы станете лучшим на корте!

Почему теннис пойдёт вам на пользу?

Теннис пойдёт вам на пользу, потому что вы станете выносливее, сильнее, быстрее, у вас будет



быстрая реакция. Теннис хорошо скажется на вашем здоровье. Я думаю, теннис – лучший вид спорта из того, что я знаю. Вы должны его попробовать!



Why You Should Try Tennis

Do you want to be fast?

In tennis, you have to be very quick and fast because you have to catch the ball. You should see the ball that is very fast. It is very hard for me to do that.

What do you have to be good at to play tennis?

You have to be good at speed, strength, and power. If you have those things, you have to play tennis because you will be the best!

Why is tennis good for you?

Tennis is very good for you because you will be more powerful, faster, stronger, and much quicker. Tennis is very good for you and your health. I think that tennis is the best sport that I know and I think you should try it!





МОЖНО И БЕЗ КОНЬКОВ

СОВСЕМ НЕДАВНО НА УРОКАХ ФИЗКУЛЬТУРЫ МЫ ПОЗНАКОМИЛИСЬ С НОВЫМ ВИДОМ СПОРТА – ФЛОРБОЛОМ. ЧТО ЭТО ЗА ИГРА И КАК В НЕЕ ИГРАТЬ? ФЛОРБОЛ, ИЛИ ХОККЕЙ В ЗАЛЕ, – ЭТО КОМАНДНЫЙ ВИД СПОРТА. ВПЕРВЫЕ ОН ПОЯВИЛСЯ В ШВЕЦИИ В 1958 ГОДУ. ЭТОТ НОВЫЙ ВИД СПОРТА ОБРЕЛ ПОПУЛЯРНОСТЬ В 1990-Е ГОДЫ БЛАГОДАРЯ ДОСТУПНОСТИ НЕОБХОДИМОЙ ЭКИПИРОВКИ.

Первый Чемпионат Европы среди сборных команд по флорболу был разыгран в 1994, а уже в 1996 году в Швеции прошёл первый в истории Чемпионат мира. Сегодня флорбол широко известен во многих странах и получил профессиональное признание.

Как и в любой командной игре, во флорболе есть свои правила. Участники делятся на две команды. Задачей каждой команды является забить сопернику наибольшее количество голов за определённый период времени. Побеждает команда, забившая наибольшее число голов. Обычно игра длится три периода по 20 минут, однако в детских соревнованиях может быть всего два сокращённых периода, до 15 минут каждый.

В составе каждой команды может быть 20 игроков. На площадке играют шесть игроков одной команды, в том числе один вратарь. По ходу игры допускается совершать неограниченное количество замен, проводимых без остановки игры.

Во время атаки игрокам нельзя поднимать или удерживать клюшку нападающего. Игрокам запрещается отбивать мяч рукой или ногой. Ногой разрешается только останавливать мяч, но не бить. Клюшку нельзя бросать и поднимать выше колена. Игроки должны быть одеты в форму, состоящую из футболки, шорт и гетр. Также понадобятся пластмассовый мяч с 26 отверстиями и клюшки, длина которых не должна превышать 105 см. В отличие от полевых игроков, вратарям не разрешается использовать

WHAT IS FLOORBALL AND WHY IT BECAME SO POPULAR



Polina Yermoshina – тренер по флорболу, Чемпион Европейского кубка 2013
Polina Yermoshina – floorball coach, European Cup Champion 2013

клюшку. Вратари должны быть экипированы маской, защищающей лицо от попадания мяча.

В нашей школе мы проводим игры по флорболу на уроках физкультуры. Начиная с Year 2, дети осваивают азы флорбола. Благодаря этому виду спорта, ученики развивают скоростные качества, координацию и ловкость. Несомненно, флорбол нравится всем. Во время игры мы учимся работать в команде, поддерживаем друг друга и радуемся каждому забитому голу.

RECENTLY IN PE LESSONS, WE HAVE STARTED A NEW SPORT CALLED FLOORBALL. IT IS BASICALLY HOCKEY WITH A BALL THAT IS PLAYED INSIDE. CREATED IN SWEDEN IN 1958, IT BECAME ESPECIALLY POPULAR IN THE 1990S SINCE ALMOST NO EQUIPMENT IS NEEDED TO PLAY IT.

The first European Championship was held in 1994 and the first floorball World championship took place in 1996 in Sweden. Today floorball is known in many countries and has gained professional acceptance.

As in all team games, floorball has its rules. All participants are divided into two teams. The main task is to score as many goals as possible and do it in a certain period of time. The team with the highest score wins. Usually, the game lasts for three periods of 20 minutes each. However, in children's competitions, the number of periods can be reduced to two, and the time of each period to 15 minutes.

Each team is allowed to have 20 players with six members on the court from each team at any one time. There can be any number of substitutions during the game.

During the attacks, players must not raise or hold the rival's stick. Players are not allowed to hit the ball with their hand or foot. The leg is only allowed to stop the ball, but not to hit it. The stick should not be thrown or raised above the knee. To play floorball you will need a plastic ball with 26 holes and sticks, the length of which should not exceed 105 cm. Unlike field players, goalkeepers are not allowed to use the stick. Goalkeepers should be equipped with a mask that protects the face from being hit by the ball.

Every week we have two games of floorball at school. Our students can play floorball starting from Year 2. With the help of this game, pupils improve their speed, coordination and dexterity. During the game we learn how to play as a team, we support each other, and we celebrate each goal.



Мария Зинченко
Maria Zinchenko
Teaching Assistant

FESTIVALNAYA CAMPUS



Александр Гукасян
Alexander Gukasyan
Year 6 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS



В современном спорте зачастую к женскому футболу относятся несерьёзно. До сих пор его не утвердили в ряд с основными видами спорта. Но девочки нашей школы верят, что у женского футбола блестящее будущее.

Анна Ханамирян:

Сегодня наш класс разделился на две команды, мальчики против девочек, и мы сыграли в футбол. Девочки выиграли со счётом 2-0! Это случилось потому, что мальчики часто пытаются превзойти самих себя, и они не такие сплочённые, тогда как девочки очень организованные! Пока мальчики спорили во время игры, мы тихо забили два гола и победили! Я думаю, что девочки сильнее мальчиков, и поэтому несправедливо, что женским футболом иногда пренебрегают.

Ева Грайзвуд:

Я думаю, у женского футбола прекрасный потенциал. Я играю в школьном футбольном клубе, я там единственная девочка, но меня это не останавливает! Я не согласна с мальчиками, которые говорят, что девочки не умеют играть в футбол. Конечно, умеют! Я люблю футбол и с нетерпением жду Чемпионат Мира по футболу.

**ЖЕНСКИЙ
ФУТБОЛ И
ЕГО БУДУЩЕЕ**
You goal, girl!

Women's football often gets sceptical opinions about, and still, it has not been approved as a "serious" sport. But the girls from our school believe that women's football actually has a bright future.



Anna Khanamiryan:

Today our class split into two teams, boys versus girls and we played football. The girls won 2-0! This happened because the boys always try to overdo themselves and they are not very united whereas us girls are very organized! And while the boys were arguing during the game we calmly scored two goals and won! I think that girls are stronger than boys and because of that, I think it is unfair that the women's football is sometimes dismissed.

Eva Grisewood:

I think that women's football has great potential. I play football in the school football club and I am the only girl on the team, but that does not stop me! I do not agree with boys who say that girls cannot play football. Of course, they can! I love football and I am looking forward to the World Championship as well.



Ева Грайзвуд
Eva Grisewood
Year 5 Student

SKOLKOVO CAMPUS



Анна Ханамирян
Anna Khanamiryan
Year 5 Student

SKOLKOVO CAMPUS



GUINNESS BOOK TRIVIA

Мы поговорили с детьми о «Книге Рекордов Гиннеса», и дети рассказали, о каких рекордах они знают. А затем мы продолжили беседу о Кубке Мира, который скоро будет разыгран в России и о том, какие специфические рекорды, связанные с Кубком, они знают. В начале дети не были уверены, что знают ответы на все мои вопросы, но после недолгой дискуссии и некоторых подсказок, они нашли ответы! А еще дети выучили много новых английских слов!

We talked about the Guinness Book of Records and children shared some records that they knew about. And then we went on to talk about the World Cup coming to Russia and what World Cup specific records they knew. First, children were not too sure about it, but after a little discussion and some hints, they got the idea. They wrote their questions and they used materials online to find answers to all these questions. And they were learning a lot of new English words, too!



Вивьен Роуз
Vivienne Rose
Years 3 Teacher

SKOLKOVO CAMPUS



ПЕРВОЕ ПРАВИЛО ФУТБОЛА CAMBRIDGE RULZ, OK?

МНОГИМ ИЗВЕСТНО, ЧТО АНГЛИЯ – РОДИНА ФУТБОЛА, ОДНОГО ИЗ САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ВИДОВ СПОРТА, В КОТОРЫЙ ИГРАЮТ ПОЧТИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ. ОДНАКО НЕ МНОГИЕ СЛЫШАЛИ О «КЕМБРИДЖСКИХ ПРАВИЛАХ». ЧТО ЖЕ ЭТО ТАКОЕ? В ЭТОЙ СТАТЬЕ МЫ ПОСТАРАЕМСЯ ОТВЕТИТЬ НА ДАННЫЙ ВОПРОС.

Футбол был очень популярным в Англии с давних времён, в него играли во многих городах еще в Средневековье. Одна из первых записей о футболе датируется 1170 годом. По словам автора записей, мы можем понять, насколько популярной и веселой была эта игра:

MANY KNOW THAT ENGLAND IS THE BIRTHPLACE OF ONE OF THE MOST POPULAR AND VERY WIDELY PLAYED SPORTS ALL OVER THE WORLD, FOOTBALL. NOT MANY HOWEVER KNOW ABOUT THE "CAMBRIDGE RULES." IN THIS ARTICLE WE WILL SHED SOME LIGHT ON THE HISTORY AND THE REASONS WHY CAMBRIDGE RULES WERE WRITTEN AND WHY THEY WERE SO IMPORTANT FOR MODERN FOOTBALL.

Football was very popular in England as far back as medieval times. One of the first written mentions of football dates back to 1170. The author shares how popular and joyful football was,





Одна из первых записей о футболе датируется 1170 годом

«Старейшины, отцы и состоятельные мужчины приезжают верхом на лошадях, чтобы посмотреть на соревнования своих сыновей в этом модном виде спорта с участием молодых спортсменов. Кажется, что в этих старейшинах пробуждается естественный пыл, когда они смотрят на такое оживлённое действие и становятся частью этих радостных мгновений, где царит энергия юности».

Однако в связи с тем, что футбол был широко распространён по Британским островам, возникла одна серьёзная проблема: часто в футбол играли по разным правилам в разных частях страны, что иногда приводило к яростным стычкам. Даже Эдуард II, король Англии, описывал драки, вызванные

"The elders, the fathers, and the men of wealth come on horseback to view the contests of their juniors, and in their fashion sport with the young men; and there seems to be aroused in these elders a stirring of natural heat by viewing so much activity and by participation in the joys of unrestrained youth."

However, the fact that football was so widespread on the British Isles lead to one serious problem - often the game of football was played according to different rules in different places and sometimes this lead to violent brawls. Even King Edward II of England spoke of the fights provoked by agitated players or "certain tumults arising from great footballs in the fields of the public, from which many evils may arise." Who if not Cambridge students could solve this national problem?

In 1848 a group of Cambridge college students met at Trinity College and collected different versions football rules, before

GUINNESS BOOK TRIVIA:

Какие страны проводили наибольшее количество Чемпионатов мира?
Which countries have hosted the most World Cups?

Bразилия, Италия, Франция, Мексика и Германия проводят по два ЧМ каждая. Бразилия, Италия, Франция, Мексика и Германия проводят по два ЧМ каждая.

Yakov Lifshits
Year 3 Student
Skolkovo Campus



GUINNESS BOOK TRIVIA:

Кто является самым возрастным игроком за всю историю ЧМ?
Who is the oldest player to play in a World Cup?

Самый старший футболист, World Cup is Farid Mondragon из Колумбии. Ему было 43 года на ЧМ, это Farid Mondragon когда-то играл за Колумбию. Ему было 43 года.

Dina Valiulina
Year 3 Student
Skolkovo Campus



SPORT





раздраженными игроками: «определенные волнения, исходящие от великих футболистов на полях на публике, могут вызвать много зла».

Кто, как не студенты Кембриджа смогли бы решить эту национальную проблему?

В 1848 году группа студентов Кембриджских колледжей встретились в Тринити-колледже и рассмотрели разные версии правил игры в футбол. Они зачитали их, обсудили, проголосовали и уже к полночи сошлись на так называемых «Кембриджских правилах», которые спустя несколько лет после небольших изменений стали официальными правилами Футбольной ассоциации.

Эти правила были скопированы и расклеены в Паркерс-Пис – одном из самых известных парков Кембриджа. Во время экскурсии по Кембриджу наши ученики прошли мимо этого парка и посмотрели на место рождения правил Футбола, именно тех правил, по которым играют сегодня. А вот интересный и забавный факт: многие называют футбол «соккер» (англ. soccer). Это название возникло в Англии в 1880-х в качестве сокращения слова «ассоциация».

One of the first written mentions of football dates back to 1170.

Cambridge Football Rules.

PREFACE TO THE CAMBRIDGE RULES.

The following Rules were drawn up with the object of ascertaining how far it was possible to establish a general game for the University of Cambridge, and also to provide a code of Rules, which having been tried by practice and found to answer, might be used in Cambridge football matches. Their tendency is to make the game as simple and natural as possible.

COMMITTEE:

REV. E. BURN, Showbury (*Chairman*).
R. H. BLAKE HUMPHREY, Eton.
W. R. COLLYER, Rugby.
W. P. CRAWLEY, Marlborough.
M. T. MARZIN, Rugby.
J. T. PRIOR, Harrow.
W. T. TRENCH, Eton.
H. L. WILLIAMS, Harrow.
W. S. WRIGHT, Westminster.

RULES.

I.

The length of the ground should not be more than 150 yards, and the breadth not more than 100 yards. The ground shall be marked out by posts, and two posts shall be placed on each side line, at distances of 25 yards from each goal line.

II.
The goals shall consist of two upright poles at a distance of 15 feet from each other.

III.
The choice of goals and *kick off* shall be determined by tossing, and the ball shall be kicked off from the middle of the ground.

IV.
In a match when half the time agreed upon has elapsed, the sides shall change goals, when the ball is next out of play. After a change or a goal obtained, the kick off shall be from the middle of the ground in the same direction as before. The time during which the match shall last, and the numbers on each side are to be settled by the heads of the sides.

V.
When a player has kicked the ball, any one of the same side who is nearer to the opponent's goal line is *out of play*, and may not touch the ball himself, nor in any way whatsoever prevent any other player from doing so.

VI.
When the ball goes out of the ground by crossing the side lines, it is out of play, and shall be kicked straight into the ground again from the point where it is first stopped.

VII.
When a player has kicked the ball beyond the opponent's goal line, whoever first touches the ball when it is on the ground with his hand may have a *free kick*, bringing the ball 25 yards straight out from the goal line.

GUINNESS BOOK TRIVIA:

Сколько команд будет участвовать в ЧМ 2018?
How many teams will play in the 2018 World Cup?

18 teams will play in Russia in 2018
участвовать 18 команд
в Кубке мира 2018, который пройдёт в России, будут

Arina
Tekeeva
Year 3 Student
Skolkovo Campus



GUINNESS BOOK TRIVIA:

Сколько всего было проведено Кубков мира по футболу?
How many World Cups have there been?

There have been 20 World Cups
по футболу.
Всего было проведено 20 ЧМ

Salih
Samigullin
Year 3 Student
Skolkovo Campus



reading, discussing, and voting on them. By the midnight they came up with what became known as "Cambridge rules", the rules that with slight alterations a few years later became the rules of the Football Association.

The rules were copied and posted on Parker's Piece, one of the best known public spaces in Cambridge. During our walking

tour of Cambridge, we passed by this park and the birthplace of the rules of football as we know them today. And here is an interesting fun fact, many know the game as soccer, this name also originated in England, first appearing in the 1880s as an abbreviation of the word "association".



Фёдор Родионов
Fedor Rodionov
Year 7 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS



Марат Шемс
Marat Shems
Science Teacher

FESTIVALNAYA CAMPUS



ВИДЫ СПОРТА, О КОТОРЫХ ВЫ НЕ СЛЫШАЛИ AROUND THE WORLD IN 5 SPORTS



София Ли
Sofia Li
Year 6 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Бузкаши - спорт в Афганистане

Какую самую неприятную игру вы видели? О какой бы вы ни подумали, нет ничего отвратительнее спорта под названием бузкаши.

Бузкаши представляет собой соревнование конных всадников,

которые пытаются насадить на палку обезглавленного козла. Правила были введены Национальным олимпийским комитетом Афганистана. Эти правила строго соблюдаются только на соревнованиях в Кабуле. В каждой команде по 10 всадников, они играют на площадке квадратной формы. В тайме могут играть только по пять всадников от каждой команды. Продолжительность каждого тайма 45 минут. Игру сопровождает арбитр.

Сначала в бузкаши играли кочевые тюркские народы, которые пришли с севера Азии и расселились к западу от Китая и Монголии с 10-го по 15-й века, их тяжелая миграция закончилась лишь в 1930-х. По сей день бузкаши напоминает нам о той эпохе.

I'm glad I'm not a goat!

What is the most disgusting game you ever seen? Whatever game you think of is not as disgusting as the extremely unpleasant sport named Buzkashi.

Buzkashi was first played among the nomadic Turkic people who came from northern Asia spreading westward from China and Mongolia between the 10th and 15th centuries in long series of migrations that ended only in the 1930s. From ancient times until recent decades, Buzkashi remains a reminder of that bygone era.

Buzkashi involves different horse riders trying to stick the headless carcass of a goat in a goal. Rules were introduced by the Afghan Olympic Federation. These rules are strictly observed only for contests in Kabul. The ground has a square layout with long sides. Each team consists of 10 riders. Only five riders from each team can play in a half. The total duration of each half is 45 minutes. The game is supervised by a referee.

So now you know how Buzkashi is played, perhaps you'll agree with me that this is the world's most unpleasant sport.



◀ Игра Бузкаши
Buzkashi – game of courage





Ульяна Миргородская
Uliana Mirgorodskaja
Year 6 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Спорт для королей

Гольф - один из старейших видов спорта в мире, но люди продолжают играть в него и в наши дни. Но знаете ли вы родину гольфа?

Гольф берет своё начало в Шотландии. Впервые слово гольф зафиксировано в XV веке.

Как люди начали играть в гольф в Шотландии? Когда король Джеймс VI унаследовал троны Англии и Ирландии в 1603 году, его резиденцией был дворец в Гринвиче, и есть документальное подтверждение тому, что шотландские дворяне играли в гольф на Блэк Хат, холме за дворцом. Самые старые правила были установлены в 1744 году для Благородного Общества Эдинбургских гольфистов.

Как играть в гольф? Вы ударяете мяч битой, нацеливаясь в лунку. Мячи для гольфа изготавливали из кожи и набивали перьями до 1850 года. На поверхности мяча для гольфа 336 отверстий. Первым знаменитым игроком в гольф был Джеймс II.

Астронавт Алан Шепард взял с собой мяч на Луну и стал первым человеком, играющим в гольф на Луне!



Sport for Kings

Golf is one of the oldest sports in the world, but people are still playing it today. But do you know where the sport of golf began?

Golf began in Scotland. The word golf was first recorded in the 15th century (6th March 1457).

How did people start to play golf in Scotland? When James VI succeeded to the thrones of England and Ireland in 1603 he resided at Greenwich Palace and there is documentary evidence that some Scottish noblemen played golf on Black Heath, the hill behind the palace. The oldest golfing regulation was established in 1744 for the Honourable Company of Edinburgh golfers.

How to play golf? Golf is a sport when you hit a ball with the club and aim for the hole. Golf balls were made of skin and stuffed with feathers until 1850. On the surface of the golf ball there are 336 holes. The first famous golf player was James II.

The astronaut Alan Shepard took a golf ball along with him to the Moon, making him the first person to play golf on the Moon!

GUINNESS BOOK TRIVIA:

Кто самый молодой футболист, забивший гол на ЧМ?
Who is the youngest player to score a goal in the World Cup?

Бразилец Пеле забил гол на чемпионате мира, когда ему было 17 лет, 7 месяцев и 27 дней в матче против команды Уэльса в 1958 году. Пеле (Бразил) scored a goal when he was 17 years, 7 months and 27 days old in 1958 against Wales.

Salih Samigullin
Year 3 Student
Skolkovo Campus



GUINNESS BOOK TRIVIA:

Какая сборная выигрывает наибольшее количество Кубков мира?
Which team has won the most World Cups?

Сборная Бразилии становилась чемпионом мира пять раз. Brazil has won 5 World Cups

Liza Yagudina
Year 3 Student
Skolkovo Campus





Семен Борщев
Semen Borshchev
 Year 6 Student

ST PETERSBURG CAMPUS



↖ Игра тежо
 Playing tejo

БУУУУМ! Что это было?

Вы когда-нибудь видели взрыв во время игры со странными правилами? Вы бы подумали, что ваше сознание над вами шутит, но фактически это такой вид спорта: «техо» - национальный спорт Колумбии. Как же в него играют? Сначала вы наполняете деревянную коробку жидкой глиной. Помимо этого вам придется завернуть в кусочки бумаги взрывчатку! В коробку вы укладываете мишень, а затем кусочки бумаги. Вы встаете на расстоянии 10-20 м от коробки и бросаете металлический метательный диск в мишень. Бум! Пока все члены команды хвастаются, подбадривают друг друга и танцуют, команда колумбийцев «дает пять».

Это всё началось столетия назад, когда люди метали золотой диск. В то время это был спорт для богатых и уважаемых людей. Но сейчас в него играют фермеры после долгого рабочего дня. Трудно сказать, когда именно начали играть в эту игру, потому что о ней очень мало упоминают в фольклорных и письменных источниках. Некоторые игроки и историки полагают, что музыкас (игроки

техо) играли в эту игру на религиозных церемониях и просто ради удовольствия. Прошло много лет, и этот спорт добрался до Венесуэлы, Эквадора и Панамы. Однако только колумбийцы играют в нее с разных дистанций – бросают диск с разных точек.

С моей точки зрения, это интересный спорт. Вам определенно следует в него поиграть и провести «взрывное» время со своими колумбийскими друзьями!

BOOM! What was THAT?

Have you ever witnessed an explosion during a strange game? You would think it is your mind playing tricks on you, but actually, it's a sport - Tejo - the national sport of Colombia. Then you might ask another question: how do you play it? Well, the answer is simple. First, you fill a wooden box with muddy clay and make pieces of paper filled with explosive material! You place a target in the box and then add the pieces of paper. You stand 10-20 m away and throw a metal hurling disc at the target. Boom! A team of Colombians high-five one

another amid boasting, cheering, and dancing.

It all started centuries ago when people played with a gold disc. At that time it was a rich and respectable sport. But now usually it is played by farmers after a long day. The lack of oral and written histories about the game makes it hard to know exactly why it is played. Some players and historians believe that the musicas (Tejo players) played it for religious ceremonies and for mere enjoyment. Years passed and the sport travelled into Venezuela, Ecuador, and Panama. However, only Colombians play it with different stages - throwing the disc from different distances.

For me the sport is interesting. You should definitely play it and have an explosive time with your new Colombian friends!





Каррера
Charrería



Яро Каасъес
Yaro Haasjes
Year 6 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Каррера

Каррера – национальный мексиканский спорт, по правилам которого преследуется лошадь или вол (бык).

Чтобы победить вола или лошадь, вам нужно лассо, но придется ещё и скакать на лошади, что совсем не просто.



Игрокам нельзя надевать свободную одежду, иначе вол может подцепить их на рог. Им нужно носить сапоги-ботфорты и сомбреро.

Вы бы занялись таким видом спорта? Лично я считаю, что уж лучше заняться футболом!

Charrería

Charrería is Mexico's national sport in which you chase down a horse or a steer (a bull). To win the game you have to capture the steer or horse. But don't be fooled by its simplicity, it is very brutal.

To beat the steer or horse you use a lasso while riding a horse and it is not easy. Many people get injured (but some come out fine).

The clothes that the people wear cannot be loose otherwise they can get stuck on the steer's horns. They also have to wear chap boots and a sombrero.

So do you think you would like to play the sport? I would just stick to football!

GUINNESS BOOK TRIVIA:

Кто из футболистов играл наибольшее количество игр в ЧМ?
Which player has played in the most World Cups?

Это футболист Лотхар Маттихас (Германия), который сыграл в 25 матчах, в пяти Кубках мира. Лотхар Маттихас (Germany) has played the most games – 25 games in 5 World Cups.

Benjamin
Rubinshteyn
Year 3 Student
Skolkovo Campus



GUINNESS BOOK TRIVIA:

Какой самый "быстрый" гол в истории ЧМ?
What is the fastest goal from kickoff in a World Cup game?

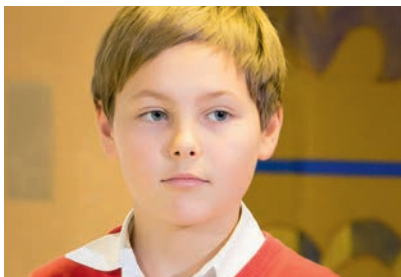
Самый "быстрый" гол за всю историю Чемпионатов мира был забит турецким футболистом Хакан Шюкрюром, на 11 секунде. Это было на ЧМ 2002 года. The fastest goal scored from kickoff was in 2002 by Hakan Sukur (Turkey) at 11 seconds.

Gleb
Belyy
Year 3 Student
Skolkovo Campus





Регби
Rugby



Георгий Рязанов
Georgy Ryazanov
Year 6 Student

ST PETERSBURG CAMPUS

Национальный спорт Новой Зеландии!

Новая Зеландия сходит с ума по регби вот уже почти 150 лет. Любовь этой страны к регби не утихает с первого матча.

Регби – командный вид спорта, сейчас в него играют во многих странах по всему миру!

Современное регби появилось в 1820-х в Англии, когда студент Школы Регби по имени Уильям Уэбб Эллис поменял правила любимой игры. Он взял мяч в руки и побежал вперед, тем самым показав публике новые правила.

Однако гением, принесшим игру в Новую Зеландию, был Чарльз Моро. Как и Уильям, Моро был простым студентом на момент появления игры регби в Новой Зеландии.

New Zealand's national sport!

New Zealand has been a rugby-mad country for nearly 150 years. The country's love of rugby has grown since the first match. But how did it become their national sport? Here is how it all began.

Rugby is a team sport now played in dozens of countries across the globe! Modern rugby began in 1820s England when a young student from a rugby school called William Web Elis changed the rules of the beloved sport. He took a ball in his arms and ran forward with it, demonstrating with that the new game to the public.


However, it was the one and only brilliant mind Charles Moro that introduce the game to New Zealand. Just like William, Moro was just a student when he introduced New Zealand to the game of Rugby.



Champions are made
from something they
have deep inside them.

**A DESIRE. A DREAM.
A VISION.**



A portrait of Quincy Promes, a professional footballer, smiling and looking towards the camera. He has short, dark, curly hair and is wearing a black short-sleeved zip-up shirt with gold-colored zippers. He has extensive tattoos on both arms, including a soccer ball on his right arm and a lion on his left arm. A dark grey rectangular box is overlaid on his chest, containing the text 'КВИНСИ ПРОМЕС' in white and 'THE MAN BEHIND THE MASK' in red.

КВИНСИ ПРОМЕС
**THE MAN BEHIND
THE MASK**



Ученики из кампуса Фестивальная имели возможность отточить журналистские навыки, взяв интервью у футболиста, участвующего в международных соревнованиях (и, что еще более важно, родителя двух наших студентов), Квинси Антона Промеса, крайнего атакующего полузащитника команды Спартак Москва и команды Нидерландов.

Хотели ли вы стать футболистом в детстве?

Да, я всегда мечтал стать профессиональным футболистом.

Кто был Вашим первым тренером?

Мой отец. Когда мне было четыре года, отец тренировал детей младшего возраста, и я был в его команде.

Кто в детстве был Вашим любимым игроком?

Моим любимым игроком был Рональдиньо. Он профессиональный футболист из Бразилии.

Students from campus Festivalnaya enjoyed an opportunity to practise their journalists' skills interviewing an international footballer (and more importantly a parent of two of our students), Quincy Anton Promes, a winger and attacking midfielder for Spartak Moscow and the Netherlands.



You can't win the game alone, you work in a team, and it is very important to cooperate.



С Вашей точки зрения, что является самой главной характеристикой командной игры, например, в футболе?

Без сомнения, сплоченность команды. Вы не можете победить в одиночку, и очень важно кооперироваться.

Сколько у Вас кубков и медалей?

Дома у меня много призов, я их не считал, но мой любимый приз - от Российской Лиги Чемпионов.

В игре «Анжи – Spartak» Вы забили три гола подряд, это было Ваше первое участие в Российском Чемпионате. Что Вы чувствовали в тот момент?

Я забил два гола в начале матча, но моя семья и друзья ожидали, что в этой игре я забью три гола, поэтому я изо всех сил старался, и у меня получилось. И это было потрясающе. Это были три самых быстрых гола в истории Чемпионата России.

Когда Вы забиваете гол, Вы делаете жест, будто надеваете маску. Что это значит?

Это мое изобретение. Вы знаете фильм «Маска»? Когда герой надевает маску, у него появляются сверхспособности. Когда я выхожу на поле, я надеваю маску, чтобы быть способным на что угодно.

I spend in Russia more time than in the Netherlands, so it is like my second home already

When you were a child, did you want to be a football player?

Yes, it was always my dream to become a professional football player.

Who was your first coach?

My father. When I was four years old, he was a coach for little kids, and I was on his team.

Who was your favourite player when you were a child?

My favourite player was Ronaldinho. He is a Brazilian professional footballer.

In your opinion, what is the most important feature in a team game such as football?

Without a doubt, it is teamwork. You can't win the game alone, you work in a team, and it is very important to cooperate.

How many cups and medals do you have?

I have a lot of prizes at home, I haven't counted them, but my favourite one is from the Russian Championship League.

What did you feel when you scored three goals in a row against Anji?

I scored two goals at the beginning, but my family and friends expected me to score three goals in that game, so I tried my best and finally did it. And it was amazing. It was even the fastest three goals in Russian Championship history.

When you score a goal, you make a gesture as you put a mask on. What does it mean?

It's something that I've created. Do you know a movie "The Mask"? When he puts on the mask, he gets superpowers. When I enter the field, I put on my mask to be able to do anything.



Что Вы думаете о шансах России на Чемпионате Мира этим летом?

Я думаю, что будет сложно. Но Россия играет дома, и ее поддерживают друзья. Думаю, она может показать хорошие результаты.

Сколько лет Вы уже живете в России? Вы говорите по-русски? Вам здесь нравится?

В России я живу 3 года. Я немного говорю по-русски [произносит на русском языке – прим. ред.]. Здесь хорошо. Я провожу здесь больше времени, чем в Нидерландах, поэтому эта страна уже стала моим вторым домом. Мне здесь правда нравится.

У Вас есть хобби?

Есть. Я сочиняю музыку. Мне нравится разная музыка, но, в основном, мне нравится голландский хип-хоп.

Считаете ли Вы, что спорт помогает учебе?

Спорт важен, академическое образование – еще важнее. Никогда нельзя сказать наверняка, сможешь ли ты стать профессиональным спортсменом, поэтому хорошо учиться – мудрое решение. Я полагаю, что учеба стоит на первом месте.



Антон Семькин
Anton Semykin
Year 8 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS



Яна Фёдорова
Yana Fedorova
Year 7 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS

What do you think of the chances of Russia at World Cup Championship this summer?

Oh, I think it will be challenging, but as Russia is playing at home, with the support of their friends, they can actually show some good results.

How long have you been living in Russia? Do you speak Russian? How have you found living here?

3 года. Я говорю чуть-чуть по-русски. It is very nice to live in Russia. I spend here more time than in the Netherlands, so it is like my second home already. I really enjoy living here.

Do you have any hobbies?

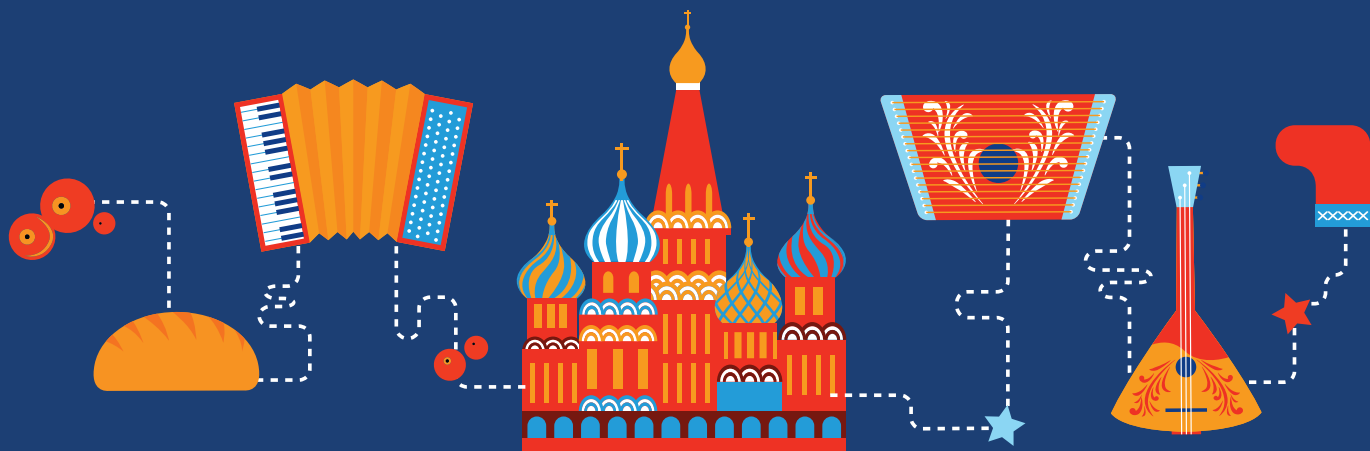
Yes, I do. My hobby is to make music. I like different music, but mostly it is Dutch hip-hop.

Do you think the sport can help academics?

I think that sport is important, academics even more so. You never know if you will manage to become a professional sportsman, so it is wiser to study well. I believe that academics should come before sport.

РАССЛАБЬТЕСЬ, МЫ ОЧЕНЬ ДРУЖЕЛЮБНАЯ СТРАНА

СПОРТ



«RELAX, WE ARE A REALLY FRIENDLY COUNTRY»

ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ ЯВЛЯЕТСЯ ГЛАВНЫМ СПОРТИВНЫМ СОБЫТИЕМ ГОДА, И ВСЕ БУДУТ ПРИСТАЛЬНО СЛЕДИТЬ ЗА РОССИЕЙ, КОГДА В ИЮНЕ НАЧНЁТСЯ ТУРНИР.

ПО ПРОГНОЗАМ, В РОССИЮ ПРИЕДУТ БОЛЕЕ 1 МИЛЛИОНА ТУРИСТОВ. НАШИ УЧЕНИКИ ИЗ YEAR 5 ЗАДУМАЛИСЬ НАД ТЕМ, КАКИЕ СОВЕТЫ МОЖНО БЫЛО БЫ ДАТЬ ТЕМ, КТО ВПЕРВЫЕ ЕДЕТ В РОССИЮ.

Оказалось, это довольно непростая задача. Россия – большая, разносторонняя страна, с богатым культурным и историческим наследием. И всё же, мы попытались выделить самое главное.

Начнем с очевидного. В России люди говорят по-русски, и несмотря на то, что английский знает всё больше и больше людей, языковой барьер может стать проблемой. Ученики сошлись на том, что туристы обязательно должны взять с собой телефон, желательно с возможностью выхода в интернет и возможностью использовать такие приложения, как Google Maps и Google Translate.

Также неплохо поможет изучение алфавита. Знание слова «ресторан», к примеру, поможет быстрее найти место для трапезы. К слову, о еде: туристам непременно стоит попробовать русскую традиционную кухню. Согласитесь, она такая вкусная, что от одной мысли о ней у студентов начинают течь слюнки, поэтому из соображений собственной безопасности, я прекращаю эту тему и перехожу к теме культуры.



Йордан Гриотти
Jordan Griotti
Spanish Teacher
+
Year 5 Students

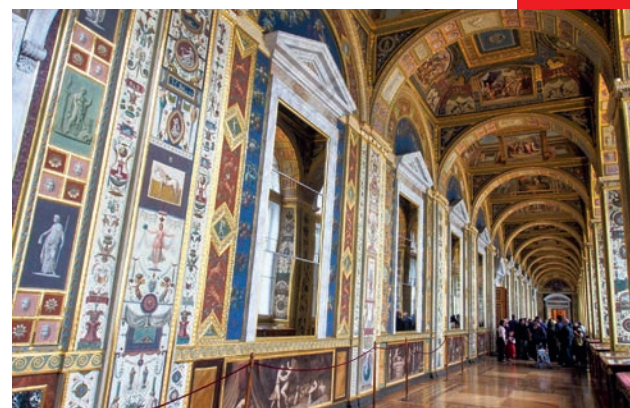
FESTIVALNAYA CAMPUS

THE FOOTBALL WORLD CUP IS THE MAIN SPORT EVENT IN THE WORLD AND THIS YEAR ALL THE EYES WILL BE ON RUSSIA WHEN THE GAMES START IN JUNE.

SINCE MORE THAN 1 MILLION TOURISTS ARE EXPECTED TO COME FOR THE EVENT, OUR STUDENTS FROM YEAR 5 STARTED TO THINK ABOUT WHAT ALL THESE TOURISTS SHOULD KNOW ABOUT RUSSIA AND WHICH KIND OF ADVICE THEY WOULD GIVE THEM.

It is not an easy task since Russia is such an amazing country; huge and diverse, with almost matchless depth of cultural and historical riches. How to summarise the places they must see and the things they must try? Well we tried.

Let's start from the obvious. In Russia, people speak Russian and even if English is becoming more common between mainly young people, the



Итак, музеи. В Москве находится Третьяковская галерея, а в Санкт-Петербурге - Эрмитаж, два крупнейших музея в мире. Московское метро само по себе выглядит как музей, и далеко не все музеи находятся в двух главных городах России. В Волгограде, например, можно посетить музеи, посвящённые Великой Отечественной Войне, а от монумента «Родина-мать» захватывает дух.

Посетителям не нужно забывать о раннем бронировании. Особенно это важно, если вы хотите на поезде посетить разные города, принимающие мероприятие.

Также следует взять с собой наушники - музыка всегда пригодится в долгих поездках.

И, наконец, позвольте мне закончить словами моих студентов: «Расслабьтесь, мы правда очень дружелюбная страна».

language barrier can be big, and let's remember that also many of the tourists who will come won't even know English, making communication even harder. The students agree that the main thing that the tourist should bring is a phone, ideally with an internet connection for applications like Google Maps and Google Translator. If they want to go "full Russian", they should try Yandex maps, the Russian version of Google Maps.

Also, learning the alphabet will help a lot. Simply knowing that "ресторан" is restaurant will make them feel less alienated. And speaking about restaurants, they shouldn't forget to try the Russian food and by Russian they need to remember that this melting pot of a country includes not only ethnically Russian food, but also Armenian, Georgian, Tatar, and so



The food is so good that even thinking about this makes our students hungry

**Россия
– большая,
разносторонняя
страна, с богатым
культурным
и историческим
наследием.**



on. The food is so good that even thinking about this makes our students hungry, so for my self-preservation, I will stop with this subject and continue with a more cultural one. Museums.

Moscow is the home of the Tretyakov Gallery and Saint Petersburg of the Hermitage, two of the greatest museums in the world. Let's not stop there. The metro of Moscow itself is a museum and outside the two great

cities of Russia the opportunities for visiting amazing museums don't stop there. Volgograd, before known as Stalingrad, is a great place to see Second World War museums and the "Motherland Calls" monument is breath-taking.

Visitors shouldn't forget to bring a book. This is especially important if they take trains between different city-hosts. What better opportunity than to try some of the great Russian authors! For a long

trip I would recommend "Dead Souls" from Nicolai Gogol, one of my favourites.

They also shouldn't forget their headphones; music is always great for long journeys.

And finally, let me leave you with the words of our young students: "Relax, we are a really friendly country".



Арман Миа
Arman Mia
 Year 6 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS

Думаю, что большие деньги в футболе – это плохо, потому что игрок может играть за лучшую команду и заработать миллионы фунтов в год, а, например, врач нигде столько не получит, хотя работа у него более важная, он спасает жизни людей. Также врач может понадобится рано или поздно и спортсмену в случае получения травм. Но, с другой стороны, это хорошо, потому что мотивирует игроков играть лучше и больше. Я с нетерпением жду Кубка Мира в России, и по моим прогнозам, победят Испания или Бразилия.



I think it is bad because a player could play for a top team and earn millions of pounds a year but for example a doctor does not receive anywhere near as much as this but their job is more important and they could be saving lives. Also, the players may need doctors at some point in their lives when they have injuries. But, on the other hand, it could be good because it could motivate the players to get better and play more games. I am looking forward to the World Cup in Russia and my predictions are Spain or Brazil to be eventual winners.

«БОЛЬШИЕ» ДЕНЬГИ И ФУТБОЛ HOW BIG CAN THE MONEY GET?



Суровая правда в том, что за счёт этого футбол всё больше и больше отдалается от простых людей



Мэттью Барфут
Matthew Barfoot
Year 6 Class Teacher

FESTIVALNAYA CAMPUS

Думаю, будет уместно начать с недавнего мирового рекорда по трансферному гонорару футбольного игрока Неймара из испанского клуба Барселона во французский Сен-Жермен. Трансферный гонорар составил огромную сумму в 200 миллионов евро. Я был абсолютно поражен этой цифрой, поскольку она оказалась практически вдвое больше предыдущего мирового рекорда, который составлял 96 миллионов евро. Это влечет за собой вопрос: "Где предел? Дальше появится игрок, который будет стоить миллиард евро?" Сейчас это может казаться маловероятным, но, могу вас уверить, 200 миллионов, заплаченных за Неймара, были также немислимы 10 лет назад.

Суровая правда в том, что за счёт этого футбол всё больше и больше отдаляется от простых людей, которым несимпатичны такие огромные гонорары и которые не могут позволить себе дорогие билеты на матчи. Это разрушает типичный имидж футбола как спорта для трудящихся. К сожалению, я не вижу простых решений для снижения трансферных гонораров в футболе и волнуюсь, что это приведет к радикальным мерам, и, например, один из топовых футбольных клубов

разорится, если претворить эти меры в жизнь.



It would be pertinent to start with the recent world record transfer fee of the football player Neymar from Spanish side Barcelona to French side Paris Saint Germain for a huge 200 million euros. I was actually incredibly amazed by this figure as it was more than double the previous world record of 96m and represents by far the largest jump, even in percentage terms, as compared to any other previous new records. This begs the question where does this stop? Will we end up with a player in the future worth 1 billion euros? This

might seem unlikely now but I can assure you the 200m for Neymar was equally unthinkable 10 years ago.

The harsh truth is it is making football become detached from normal everyday people who cannot relate to the astronomical fees or afford the huge ticket prices for football matches. It is ruining the once typically working man's sport and damaging the identity that has been associated with football. Unfortunately, I do not see any easy fixes to cap the fees that are happening in football and worry that it will take something drastic such as one of the top clubs in the world to become bankrupt before this is acted upon.



CIS RUSSIA
International School

CAMBRIDGE
MARTIAL ARTS
TOURNAMENT

CAMBRIDGE
MARTIAL ARTS
TOURNAMENT

CIS RUSSIA
International School

CIS RUSSIA
International School

GE
ART
EN

CIS RUSSIA
International School

International School

CIS RUSSIA
International School

CAMBRIDGE
MARTIAL ARTS
TOURNAMENT

CAMBRIDGE
MARTIAL ARTS
TOURNAMENT

CIS RUSSIA
International School

CIS RUSSIA
International School



Представьте себе: по лбу стекают капельки пота, мышцы болят от усиленных тренировок, перед предстоящей игрой перехватывает дыхание. В ожидании спортивного успеха, сердце замирает в тревоге. Но вместо заслуженного триумфа, тебя рассматривают как вещь, а еще не доплачивают. Почему?

Просто потому, что ты – женщина.

ТЫ ИГРАЕШЬ КАК ДЕВЧОНКА! Try me for size

Imagine, sweat is dripping down your brow, your muscles are aching, and you are out of breath as you train hard for your next game. Expecting success, you naturally love the feeling of blood running through your veins in excitement and when your heart quickens its beating pace in anxiety, before a game. But instead of the success you deserve, you are objectified - as well as underpaid. Why? Just because you are a woman.

Женщины-атлеты несправедливо сталкиваются с множеством проблем, связанных с карьерой. Многим атлетам-женщинам платят меньше, чем мужчинам, также к ним часто относятся предвзято из-за их внешности.

Так, к примеру, Криштиану Роналду – самый высокооплачиваемый футболист, он зарабатывает свыше \$88 миллионов. С другой стороны, Алекс Морган, самая высокооплачиваемая женщина-футболист, зарабатывает около \$2,8 миллионов. Женская футбольная команда США выиграла Кубок Мира в 2015 году и получила приз в размере \$2 миллиона. Тогда как в мужской версии турнира победителям вручили \$35 миллионов всего годом ранее. Это показывает нам крайнюю несправедливость и нечестное отношение к женскому спорту и его представительницам.

"Женщина как объект": эта проблема стоит особенно остро для спортсменок. Например, бывший президент ФИФА Зепп Блаттер однажды предложил женщинам сыграть в футбол в «более женственной одежде». Вы не ослышались! Он так и озвучил: «Пусть играют в футбол в более женственной одежде, как волейболистки. Например, они могут надеть более обтягивающие шорты».

Female athletes unfairly face a lot of problems regarding their career. Many female athletes are paid far less than male athletes. Female athletes are being objectified and judged based on their appearance.

Of the many problems that female athletes face; the gender pay gap between male and female athletes is as large as the amount of stars in the universe. Cristiano Ronaldo is the world's highest paid athlete, earning more than \$88 million. On the other hand, Alex Morgana, the highest paid female football athlete, earns only around \$2.8 million. The US women's football team won the 2015 World Cup and received a \$2 million prize. Meanwhile, in the male version of the tournament, the winners received \$35 million just one year earlier. This shows us the extreme unfairness and the unjust treatment female athletes receive, because of their sex.

Even though objectification is an issue that every woman faces; for female athletes, it's more than just an issue. Female athletes are looked at as products displaying themselves for men's interest, not as a being of talent and potential, which is truly a misfortune. For example, Sepp Blatter once suggested that women should play football in more 'feminine clothing' and said, "Let the women play in more feminine clothes



Judging female athletes based on clothes, instead of their professionalism is utterly irrational.

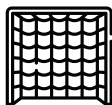
Как же несправедливо, что, забыв о профессионализме спортсменок, высокопоставленные спортивные чиновники обсуждают их одежду.

Мы знаем всё о жизни мужчин-футболистов.

Мы знаем, сколько голов они забили. Мы даже знаем, какую обувь они носят. А что насчет их коллег-женщин? Женщины-атлеты гораздо менее узнаваемы, хотя они занимаются тем же самым видом спорта. Женский спорт освещают всего 2-3% СМИ. Печально осознавать, но причиной того, что женский спорт смотрят не так много людей, является физическая слабость женщин, соответственно, многим людям женский спорт не так интересно смотреть.

Даже несмотря на то, что женщинам-атлетам приходится беспокоиться о своих доходах, также встает вопрос о том, чтобы быть обеспеченной работой. В год на тренировки выделяется не так много денег, и женщины вынуждены работать еще и на других работах, чтобы получать дополнительные доходы. В результате, они не могут полностью выкладываться на тренировках и соревнованиях.

Женщины-атлеты борются за свои права и продолжают добиваться своего. Есть надежда, что однажды они получают заслуженное признание и уважение. Надеюсь, в ближайшем будущем «ты играешь, как девчонка» станет комплиментом, а не обидным высказыванием.



Вісник 2018 года
Graduates 2018



like they do in volleyball. They could for example, have tighter shorts.” Judging female athletes based on this, instead of their professionalism is utterly irrational.

We know the biographies of the members of the men’s football teams. We know their family like our own. We know how many goals they have scored. We even know what type of shoes they wear. However, what about their female counterparts? Forget about knowing their names, do we know when they play a match? Female athletes are recognized far less than male athletes, even though they play the same sport. Surprisingly, there were 376 channels covering men’s sports, however only 13 covering women’s sports on a sports television channel. Women’s sports only receive 2-3% of the media coverage. Shockingly, the reason given as to why women’s sports are not watched is that people have claimed women are physically weaker than men and therefore women’s sports are not as interesting. Is this a valid reason to not watch women’s sports?

Even though female athletes have to worry about their income, there is also the question of job security. With the small amount of money that the teams receive for their training per year, female athletes are sometimes forced to work another job for additional money. As a result, they don’t have time or are able to give their best during their training and sport,

Надеюсь,
в ближайшем
будущем
«ты играешь,
как девчонка»
станет
комплиментом,
а не обидным
высказыванием.

therefore forcing them to drop out
of sports altogether.

Female athletes have gone through
agony and struggles, however they
have persevered and hopefully
will one day receive the respect
and recognition they rightfully
deserve. I hope "you play like a
girl" will become a compliment
rather than an insult in the near
future.



Ишрак АльСияби
Ishraq Al Siyabi
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS



**ФУТБОЛ — ЭТО
БАЛЕТ ДЛЯ МАСС
FOOTBALL FEVER.
DOMENICO CRISCITO
COMES TO SCHOOL**

СПОРТ





Доменико Кришито
Domenico Criscito

Итальянский футболист, защитник генуэзского «Дженоа» и бывший игрок сборной Италии.

An Italian professional footballer who last played as a left-back. Prior to joining Zenit, Criscito played for Italian clubs Genoa and Juventus. A full international since 2009, he represented the Italian national team at the 2010 FIFA World Cup



В НАШЕЙ ШКОЛЕ, ГДЕ ЕСТЬ МНОГО ЛЮБИТЕЛЕЙ ФУТБОЛА КАК СРЕДИ УЧЕНИКОВ, ТАК И СРЕДИ УЧИТЕЛЕЙ, ПРОИЗОШЛО ЗНАМЕЧАТЕЛЬНОЕ СОБЫТИЕ - К НАМ ПРИЕХАЛ В ГОСТИ КАПИТАН ФК "ЗЕНИТ" ДОМЕНИКО КРИШИТО! ДОМЕНИКО ИГРАЕТ НА ПОЗИЦИИ НАПАДАЮЩЕГО, А ДО "ЗЕНИТА" ОН ИГРАЛ В НАЦИОНАЛЬНОЙ СБОРНОЙ ИТАЛИИ, А ТАКЖЕ ЗА КЛУБЫ "ГЕНУЯ" И "ЮВЕНТУС".

Ученики нашего кампуса были очень взволнованы и воодушевлены визитом такого важного гостя! Вся школа, от Nursery до Secondary собралась в актовом зале, чтобы задать вопросы кумиру. Вот наше большое интервью с Доменико Кришиито!

Вы в детстве хотели быть футболистом?

Да, мечтал. Я сначала просто играл в футбол ради развлечения, но потом шаг за шагом развлечение превратилось в мечту, а потом мечта сбылась.

У Вас есть братья или сестры?

Есть один брат и две сестры.

У Вас есть домашние животные? Если есть собака или кот, то какой породы?

У меня есть собака, её зовут Симба! Порода чихуахуа, она очень маленькая.

Как Вам жизнь в России за последние семь лет?

Немногие иностранные игроки так долго тут выдерживают!

Я здесь живу со своей семьей в прекрасном городе, и, если я уеду, хотел бы вернуться как турист.

Вы скучаете по Италии?

Да, немного, потому что я нахожусь вдали от дома, но здесь, в России, я счастлив.

Сколько у Вас пар носков?!

Всего две! :-)

Почему Вы решили стать футболистом?

Я всегда любил футбол – это моя большая страсть, всегда об этом мечтал, поэтому попытался воплотить свою мечту в жизнь.

Кто из футболистов мотивировал Вас в детстве?

Вы знаете Паоло Мальдини? Он был очень сильным итальянским футболистом, я равнялся на него в детстве.

WITH AVID FOOTBALL FANS AMONGST OUR STAFF AS WELL AS OUR STUDENTS, THIS SPECIAL ASSEMBLY WITH FC ZENIT SAINT PETERSBURG'S CAPTAIN DOMENICO CRISCITO WAS ONE OF THE MOST MEMORABLE MOMENTS OF OUR SCHOOL YEAR! IT'S NOT EVERY DAY YOU GET TO INTERVIEW A TOP SPORTSMAN! DOMENICO PLAYS IN DEFENCE FOR ZENIT AND BEFORE THAT HE PLAYED FOR HIS ITALIAN HOMETOWN TEAMS OF GENOA AND JUVENTUS.

The excitement was tangible as all the children from Nursery to Secondary listened to Domenico as he answered the students' questions which ranged from childhood ambitions and his pets to his predictions for the World Cup winners. Read on to find out about Domenico's football career, as well as his top tips for fulfilling your dreams and ambitions.

When you were a child did you want to be a football player?

When I was a child I dreamt of being a football player. I just played football for fun at first, but then step by step the fun became the dream, and the dream came true.

Do you have any brothers or sisters?

I have one brother and two sisters.

Do you have any pets? If you have a dog or a cat, what breed is it?

I have a dog and his name is Simba! He is a Chihuahua which is a very small dog.

How have you found living in Russia for the past seven years? Not many foreign players last that long here!

I live with my family in this very beautiful city and if I go I would still like to return as a tourist.

Do you miss Italy?

Yes, a little bit because I am far away from home, but here in Russia I am very happy.

How many pairs of socks do you own?!

Just two! :-)

Why did you want to be a footballer?

I have always loved football; it is still my great passion and it was always my dream, so I tried to fulfill my dream.

Who was your motivating player when you were a child?

Do you know Paolo Maldini? He was a very strong Italian football player and my model as I grew up.



I have always loved football; it is still my great passion and it was always my dream, so I tried to fulfill my dream.

Как стать профессиональным футболистом?

Для этого вам понадобится немножко таланта и вагон удачи! Нужно делать множество попыток. Войти в десятку лучших игроков не сложно, сложно в ней удержаться. Поэтому вам надо стараться все сильнее и сильнее! Вы должны всего себя отдать работе и цели.

Сколько времени Вы уделяете тренировкам?

Два часа в день, но чем ближе матч, тем меньше я тренируюсь. Например, завтра мне предстоит важный матч, поэтому сегодня утром я тренировался один час.

Со сколькими странами Вы играли?

Я играл только за итальянские и российские клубы. Играл в Европейской Лиге и Лиге Чемпионов, я путешествовал по всему миру и не могу сказать точное количество стран!

Какое достижение далось вам труднее всего?

Самое сложное – добиться любви окружающих, это самое важное. Я очень горжусь тем, что окружающие меня любят.

Кто Ваш любимый футболист?

Серхио Рамос, Реал Мадрид.

Кого из своей команды Вы любите больше всего?

У меня хорошие отношения со всеми членами команды, но если бы пришлось выбирать одного игрока «Зенит», то это будет, скажем, Леандро Паредес.

Как Вы думаете, кто завоюет Кубок Мира?

Конечно, я надеюсь, что Россия! Но в итоге, думаю, что Аргентина.

Сколько Кубков Мира Вы получили?

Ноль! Один раз я боролся за Кубок Мира, но не сыграл должным образом!

**Я всегда любил футбол;
это моя большая страсть,
я всегда об этом мечтал,
поэтому я попытался
воплотить свою мечту
в жизнь.**

How did you become a professional footballer?

You need to have a little bit of talent and a lot of luck! Then you need to do a lot of try-outs. It's not difficult to reach the top of your game; it's difficult to stay there. So you need to try hard, and then try even harder! You need to put all of yourself into your work and your goal.

How much time do you spend practising?

Two hours per day, but the closer the match gets, the less I train. So, for example, tomorrow I have an important match so I trained for one hour this morning.

How many other countries have you played with?

I have played for just Italian and Russian clubs. Since playing in the Europa League and the Champions League ... I have been able to travel the world.

What is the hardest thing you have achieved?

The most difficult thing is to be liked by the people around you and that is a most important thing too. I am very proud of the fact that everyone who's around me likes me.

Who is your favourite football player?

Sergio Ramos, Real Madrid.

Who is your favourite team mate?

I have a good relationship with all my team mates, but if I had to choose just one Zenit player I would say Leandro Paredes.

Who do you think will win the World Cup?

Of course, I hope Russia will win! But in the end I think that Argentina will win.

How many World Cups have you won?

Zero! I played in one World Cup, but it didn't go well!

Which is your favourite day in the football year?

The day of the match, for two reasons. Firstly because I train all the week to be there, and secondly I always play in front of a full stadium; it's marvellous to do that.

When did you start your professional career and where?

The first football match I ever played I was 10 years old, and it was very exciting for me.

Who are your best friends in the team?

Paredes.

Какой Ваш любимый день в футбольном календаре?

День матча, по двум причинам: во-первых, потому что я тренируюсь всю неделю, чтобы туда попасть и, во-вторых, я всегда играю перед полным стадионом, что мне очень нравится.

Когда и где началась Ваша профессиональная карьера?

Впервые я выступал на футбольном матче в возрасте 10 лет.

Кто Ваш лучший друг по команде?

Паредес.

Насколько сильна у Вас связь с Вашим земляком и менеджером Роберто Манчини?

У нас очень хорошие отношения, прежде всего, потому что он очень хороший человек и потому что мы говорим на одном языке, а выражать свои мысли на родном языке проще.

Как Ваша команда реагирует на поражения?

Что касается первой части вопроса, мы обычно пытаемся понять, что пошло не так и решить проблемы, чтобы в следующий раз сработать лучше. После матча мы всегдажимаем руки другой команде. Все мы футболисты, и в других командах у меня тоже есть друзья.

Если бы Вы не смогли больше играть в футбол, чем бы Вы занялись?

Я бы хотел стать тренером, чтобы остаться в футболе.



Аманда Харрисон
Amanda Harrison
Primary School Head Teacher
+
St Petersburg Campus
Student

SAINT PETERSBURG CAMPUS

София Сергачеева с Доменико Кришито
Sophia Sergacheeva with Domenico Criscito



How strong is your relationship with fellow Italian and manager, Roberto Mancini?

I have a very good relationship with him, first of all because he is a very good person and most of all because we speak the same language and it's easier to express yourself in your own language.

How does your team react after a loss? Specifically to the other team?

So for the first part of the question, we normally try to understand what went wrong to help solve the problems to do better for the next time. After the match we always shake hands with the other team. We are all footballers and I have friends in other teams too.

If you couldn't play football anymore, what would you do instead?

I would like to be a coach so I could stay in football.

It's not difficult to reach the top of your game; it's difficult to stay there. So you need to try hard, and then try even harder!





Шамил Насиров
Shamil Nasirov
Year 13 Student

SKOLKOVO CAMPUS



MERCY MOSCOW

ПОЧЕМУ Я ЗАНЯЛСЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬЮ A NO NONSENSE GUIDE FOR DOING GOOD

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ – ВАЖНАЯ ЧАСТЬ КУЛЬТУРЫ СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА. ОЧЕНЬ ВАЖНО НЕ ТОЛЬКО ИМЕТЬ, ЗАРАБАТЫВАТЬ, НО И ОТДАВАТЬ. КАЗАЛОСЬ БЫ, К ЭТОЙ ИСТИНЕ МОЖНО ПРИЙТИ С ВОЗРАСТОМ И С ОПЫТОМ. НО НАШ УЧЕНИК ШАМИЛ И ЕГО ДРУЗЬЯ, ОРГАНИЗОВАВШИЕ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД УЖЕ В 17 ЛЕТ, ДОКАЗЫВАЮТ ОБРАТНОЕ.

Расскажи, пожалуйста, об организации Mercy Moscow. Чем она занимается и чего уже достигла? Mercy Moscow – это благотворительная организация, которая была создана мною и моими друзьями. По началу мы задуmывали её в качестве продовольственной помощи нуждающимся, однако постепенно поменяли профиль. На данный момент мы активно помогаем одной общественной организации под названием «Дети Марии». Это региональная организация по развитию художественных способностей детей сирот. Мы приобретаем для них различные товары для творчества – кисти, краски, холсты и так далее. В будущем Mercy Moscow планирует расширить сферу благотворительной деятельности.

Почему ты решил заниматься благотворительностью?

Я очень хотел сделать что-то важное для общества. В современном мире существует столько людей, нуждающихся в помощи, и мне очень хотелось делать

добро и помогать нуждающимся. И я рад, что в этом меня поддерживали мои друзья.

Планируешь ли ты дальше активно заниматься благотворительностью?

К сожалению, я буду вынужден приостановить деятельность в Mercy Moscow, так как скоро уеду учиться за границу. Но буду поддерживать связь со всеми членами нашей организации, чтобы быть в курсе ее успехов и достижений.

Что бы ты посоветовал людям, которые хотят помочь, но не знают, с чего начать?

Тем, кто хочет начать заниматься благотворительностью, я бы посоветовал два варианта. Первый – найти такую организацию, как наша, либо обратиться в более крупные общественные организации, такие как UNICEF, например. Второй путь – это создать свою собственную благотворительную организацию и привлекать людей. Мы решили следовать по второму пути, так как появилась идея, и мы упорно шли к ней.

Как можно пожертвовать в Mercy Moscow?

Можно помочь как финансово, так и купить товары для творчества. В любом случае, нужно обратиться либо ко мне, либо к другим активистам нашей организации, и мы поможем вам помогать другим!

«Меня в этом поддержали мои друзья»
Doing charity work with friends



CHARITY IS AN IMPORTANT PART OF THE CULTURE OF MODERN SOCIETY. IT IS VERY IMPORTANT NOT ONLY TO GAIN AND POSSESS BUT ALSO TO GIVE AND SHARE. IT SEEMS THAT THIS TRUTH COMES WITH AGE AND WITH EXPERIENCE. BUT OUR PUPIL SHAMIL AND HIS FRIENDS, WHO ORGANIZED THEIR CHARITY FOUNDATION, MERCY MOSCOW, AT THE AGE OF 17, PROVE THE OPPOSITE.

Shamil, hi! Tell us about Mercy Moscow. Who founded it?

What does it do? What are its achievements so far?

Mercy Moscow is a charity organization that was created by me and my friends. At first, we conceived as food aid to the needy but then we gradually changed the profile. At the moment we are actively helping one non-government organisation called "The Children of Mary". This is a regional organization for the development of artistic abilities of orphans. We acquire various goods for creativity - brushes, paints, canvases, and so on. In the future, Mercy Moscow plans to expand the scope of charitable activities.

How did you decide to start a charity project?

I really wanted to do something important for the society. In the modern world, there are so many

people who need help, and I really wanted to do good and help those in need. And I'm glad that my friends supported me in this.

Are you planning to continue charity work?

Unfortunately, I will have to stop my activities in Mercy Moscow, as I will soon leave for study abroad. But I will definitely keep in touch with all members of our organization in order to keep abreast of its successes and achievements.

What would you advise to people who want to help people, but do not know where to start?

Those who want to start doing charity, I would recommend two options. The first is to find an organization like ours or to contact a larger public organizations, such as UNICEF, for example. The second way is to create your own charity organization and attract

people. We decided to follow the second path, as the idea came up and we stubbornly walked towards it.

How can a person donate to Mercy Moscow?

You can help both financially or by buying goods for arts and craft. In any case, you need to contact either me or other activists of our organization and we will assist you in helping others!



Иван Григорьев-Аполлонов
Ivan Grigoryev-Apollonov
Year 9 Student

SKOLKOVO CAMPUS



МЫ УЖЕ ЗНАЕМ КТО ПОБЕДИТ ANOTHER ROLL OF THE DICE



В YEAR 4A МЫ СОЗДАЛИ КУБИКИ К ЧЕМПИОНАТУ МИРА ПО ФУТБОЛУ. НА КАЖДОЙ ГРАНИ КУБИКА МЫ НАРИСОВАЛИ ФЛАГ СТРАНЫ-УЧАСТНИЦЫ ЧЕМПИОНАТА. МЫ БРОСАЛИ КУБИК, ЧТОБЫ ПОСМОТРЕТЬ, КАКАЯ СТРАНА ВЫИГРАЕТ КУБОК МИРА ФИФА.

Также мы подписали открытки любимым футболистам и пожелали им победы на Чемпионате Мира. На оборотной стороне открытки мы нарисовали и приклеили фотографии российских городов, которые они могут посетить или где они могут играть свои матчи. Также наш класс сделал пальчиковые куклы и сшил на них футбольную форму. Затем мы их вырезали и заламинировали. А потом мы сыграли в футбол со своими одноклассниками! Вот так весело прошла наша подготовка к Чемпионату Мира!

А вот некоторые наши открытки футболистам:

IN YEAR 4A WE CREATED A WORLD CUP CUBE. ON EACH FACE OF THE CUBE WE DREW A FLAG OF A PARTICIPATING COUNTRY. WE TOSSED THE CUBE TO SEE WHICH COUNTRY WOULD WIN THE FIFA WORLD CUP.

Also, we wrote a postcard to our favourite football player to wish them all the best in their matches against their opponents in the FIFA World cup. On the back of the postcard, we drew and pasted the pictures of the cities where they may visit or play their football matches. Our class also made finger puppets on which we designed our own football uniform. We cut it out and had it laminated. Next, we got to play a football match with our classmates!

Several postcards by kids:



Шоута Уэно
Shouta Ueno
Year 4 Student

SKOLKOVO CAMPUS

«Дорогой Мая Ямада,

Я так счастлив, что ты приезжаешь в Россию, чтобы сыграть в футбол! Останься здесь, и я тебе покажу все интересное, что есть в России. Я надеюсь, твоя команда выиграет Кубок Мира, но даже если и нет, я все равно тобой горжусь.

Твой фанат, Шоута»

“Dear Maya Yamada,

I am so happy that your team is coming to play football in Russia! Come visit and I will show you everything interesting in Russia. I hope your team wins this World Cup, but if you don't I am still very proud of you.

Your fan, Shouta”



Алессандро Менасса
Alessandro Menassa
Year 4 Student

SKOLKOVO CAMPUS

«Дорогой Габриэль Жезус,

Желаю тебе всего наилучшего в игре за национальную сборную Бразилии. Также я надеюсь, что ты победишь в Кубке Мира 2018! Надеюсь, у тебя не будет травм во время игр. С самыми добрыми пожеланиями,

Твой фанат,
Алессандро Менасса»

“Dear Gabriel Jesus,

I wish you all the best during the games of the Brazil national team. I also hope that you win the World Cup 2018! And I hope you do not get any injuries during the games. Wishing you all the best,

You fan, Alessandro Menassa”

«Дорогой Глушаков,

Я горжусь тем, что ты представляешь Россию на Кубке Мира 2018. Желаю тебе всего наилучшего, неважно, выиграешь ты или проиграешь, ты - русский. Я поеду смотреть твои матчи и выйду с футболистами на поле. Желаю тебе удачи!

Миша»

Миша Гуськов
Misha Guskov
Year 4 Students

SKOLKOVO CAMPUS

“Dear Glushakov,

I am proud that you represent Russia in World Cup 2018. I wish you the very best, No matter if you win or lose, you are Russian. I will go to watch your matches and come with football players to the field. I wish you good luck!

Misha”



Илона Миронова
Ilona Mironova
Art Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

«ЗАБИВАКА ОТДЫХАЕТ» LADIES AND GENTLEMEN, OUR MASCOTS!

ФРАНЦУЗСКИЙ УЧЕНЫЙ ПУРЕТ В ДОКЛАДЕ НА 4-Й СЕССИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОЛИМПИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБОСНОВЫВАЛ ПОЛОЖЕНИЕ О ТОМ, ЧТО "ИСКУССТВО - СПОРТ, А СПОРТ - ИСКУССТВО; МЕЖДУ НИМИ НЕТ НИКАКИХ ГРАНИЦ ИЛИ ОТЛИЧИЙ. ОБА ОНИ ЯВЛЯЮТСЯ ВЫРАЖЕНИЕМ УНИВЕРСАЛЬНОГО ЯЗЫКА".

Так же, как спорт вдохновляет художников воплощать их движения в статичные фигуры - скульптуры, так и искусство порождает в спорте нечто прекрасное, как, например, балет или художественная гимнастика.

Познакомившись с главными футбольными талисманами разных стран и поняв их особенности, ученики придумали и нарисовали свои талисманы, а затем плоские картинки с эскизов превратили в почти живые игрушки, используя все тот же податливый пластилин. Детям очень понравилась эта "трансформация"! Все ученики уверены, что на Чемпионате Мира по футболу победит Россия, но выбор стран для своих футбольных талисманов был весьма разнообразен. Фаворитами, видимо, были те страны, которые произвели когда-то на детей неизгладимые впечатления.

DURING THE 4TH SESSION OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC ACADEMY, THE FRENCH SCIENTIST H. POURET ARGUED THAT "ART IS SPORT AND SPORT IS ART AND THERE ARE NO BOUNDARIES OR DIFFERENCES BETWEEN THEM. THEY BOTH ARE EXPRESSIONS OF THE UNIVERSAL LANGUAGE."

Just as sport inspires artists to embody their movements in static figures – sculptures, so art inspires sports, such as ballet or gymnastics. Since these two areas are closely related, during the drawing lessons we may cover the topic of sport, too. One of the recent art lessons was dedicated to FIFA World Cup, and during it, we showed some creativity.

We got acquainted with the main football talismans of different countries and having understood their features, the students came up with painted talismans, and then they turned flat pictures with sketches turned into almost live toys, using pliable clay. Children liked the idea of transforming their ideas into figures – talismans of the World Cup 2018. Everyone was very convinced that their talisman would win and become the mascot of the upcoming championship.





ФУТБОЛЬНАЯ ФОРМЫ НА ЗАКАЗ TODAY CIS, TOMORROW MILAN

УЧЕНИКИ ИЗ YEAR 2 СОЗДАЛИ ЦЕЛЫЙ СТЕНД, НА КОТОРОМ ИЗОБРАЖЕНА ФУТБОЛЬНАЯ КОМАНДА, А ИГРОКИ В НЕЙ – САМИ УЧЕНИКИ! СУДЬЯМИ РЕШИЛИ НАЗНАЧИТЬ УЧИТЕЛЕЙ. КРОМЕ ЭТОГО, ДЕТЯМ БЫЛО ДАНО ЗАДАНИЕ НАРИСОВАТЬ ФОРМУ ДЛЯ ИГРОКОВ СБОРНОЙ РОССИИ.

Безусловно, детям очень понравилась эта идея, и они с удовольствием придумывали яркие, красочные формы для наших игроков, надеясь, что в один прекрасный день они действительно будут выступать в такой форме!

STUDENTS FROM YEAR 2 HAVE ALSO BEEN ENGAGED IN THE THEME OF THE UPCOMING WORLD CUP. THEY CREATED A HUGE POSTER WITH A FOOTBALL TEAM, WHOSE MEMBERS TURNED OUT TO BE...STUDENTS OF YEAR 2! THEY PUT THEIR PHOTOS ON THE FACES OF THE PLAYERS, AND THE JUDGES WERE THE TEACHERS.

The highlight of the day devoted to the World Championship was the creation of a football kit for the Russian national football team. The children used all their imagination to draw bright and colourful football kits hoping that one day they will be really wearing it.



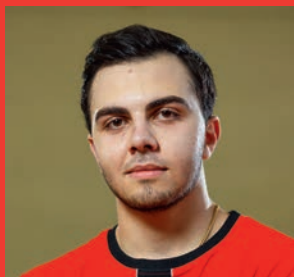
Виктория Малютина
Viktoria Malyutina
Year 2 Teaching Assistant

SKOLKOVO CAMPUS





Марк Синдюков
Mark Sindukov
Year 12 Student



Али Дуба
Ali Duba
Year 13 Student



Мэтью Чекалкин
Mathew Chekalkin
Year 9 Student



Матвей Быковский
Matvey Bykovskiy
Year 9 Student

SKOLKOVO CAMPUS

ГДЕ НАЙТИ ТАЛАНТЛИВЫХ ФУТБОЛИСТОВ?

HANGING OUT WITH WOLVES

ФУТБОЛЬНОЕ ПОЛЕ ВО ДВОРЕ РОДНОГО ДОМА. ДЛЯ МНОГИХ МАЛЬЧИКОВ ЭТО МЕСТО НЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ИГРЫ В ФУТБОЛ. ЭТО МЕСТО, ГДЕ СОБИРАЮТСЯ ДРУЗЬЯ И СОЗДАЮТСЯ ПАМЯТНЫЕ МОМЕНТЫ. В НАШЕЙ ШКОЛЕ ТОЖЕ ЕСТЬ СВОЯ ФУТБОЛЬНАЯ КОМАНДА! ЭТО КОМАНДА ДРУЗЕЙ И ЕДИНОМЫШЛЕННИКОВ, РАЗНЫХ ВОЗРАСТОВ И РАЗНЫХ ВЗГЛЯДОВ НА МИР. НО ЕСТЬ ТО, ЧТО ИХ ОБЪЕДИНЯЕТ – ИСКРЕННЯЯ ЛЮБОВЬ, ПОЖАЛУЙ, К САМОЙ ПОПУЛЯРНОЙ СПОРТИВНОЙ ИГРЕ В МИРЕ.

О школьной футбольной команде

Марк: Я не только играю в футбол в школе, но и сам тренирую младших мальчишек, например, детей из детского сада спортивной школы «Спартак» и ребят из младших классов CIS.

Али: До того, как начались экзамены, я играл в футбол два раза в неделю: один раз в школе, а другой – в Лужниках вместе с друзьями. Когда мы играем в футбол в школе, до начала игры мы всегда собираемся и обсуждаем тактику будущей игры. Мне очень нравится эта часть.

Марк: Согласен, мы очень сплочённая команда, которая хорошо «сыграна» вместе, мы знаем тактику игры друг друга. Помимо этого, мы друзья, хорошо общаемся друг с другом, и нам всегда очень приятно играть вместе в футбол.

Каково это играть против других школ?

Али: Недавно мы играли против команды из другой международной школы и выиграли со счетом 9-0!

Матвей: В игре с другой школой меня назначили на место вратаря, потому

что наш вратарь заболел. Это было так неожиданно, потому что было много других ребят, но выбрали именно меня! И знаете что? Мне это понравилось!

Марк: Ты хотел бы поменять позицию и стать вратарем?

Матвей: Нет, я вернулся на место защитника! Но этот опыт был очень ценным для меня.

Мэтью: Хотя иногда нам нравится менять свои позиции во время различных матчей. Каждая игра приносит новый интересный опыт.

Чемпионат Мира по футболу 2018

Марк: Мой близкий друг из Европы собирается прилететь ко мне в гости в Москву. Мы хотим посмотреть все матчи! Надеюсь, что мы сможем увидеть один из матчей вживую на стадионе.

Али: Мне нравится то, как футбол сближает людей из разных уголков мира!

Мэтью: Согласен! А еще футбол дарит человеку целый ряд эмоций, например, счастье или грусть, а порой и сразу всё вместе!



← Настольный футбол
Hanging out after lessons

Our school football team

Mark: I play football and also I train the younger boys from our school, and some other sport schools in Moscow.

Ali: Before the exams started, I played football twice a week – once at school and once at the Luzhniki stadium with my friends. I love playing with my friends. We usually get together before the game and discuss the tactics. I love that part very much.

Mark: I love the fact that we are such a united team. We have played many games together. We know how each of us plays and the game just flows.

Matthew: I am the youngest of all in our football team and I am so lucky that I had been chosen to play with seniors!

Playing against other schools is like...

Ali: Recently we have played a friendly match against another international school and we won 9-0!

Matvey: During one game I was appointed as a goalkeeper, as ours was sick at that time. It was so unexpected, as there was a

bunch of other players, but somehow they chose me! And you know what? It was great!

Mark: Would you change your position and become a goalkeeper?

Matvey: No, I am back as a defender! But it was a great experience for me.

Mathew: But we sometimes change our usual positions during different games. Each time it is a new experience.

World Cup 2018

Mark: I have a close friend, who lives in Europe, and he will come to Moscow for the WC and we are going to watch all the matches! Hopefully, we'll be able to go and see one of the games live.

Ali: I love how the game of football brings people together from all over the world.

Mathew: I agree! Also, it brings so many emotions like happiness and sadness, or even both at the same time!

Matvey: Football is a mental game, for sure. A player has to think a lot while running around the field.



**CAMBRIDGE
WOLVES**

ALI:

I love how the game of football brings people together from all over the world.

Матвей: Футбол – это, конечно же, игра умственная. Игроки должны много думать в течение всего матча!

Марк: Футбол сближает культуры всего мира. В сторону политику, это футбол! Вы можете болеть за команду любой страны, какая вам больше нравится. Сегодня все играют в футбол, он стал частью современной культуры.

Али: И я хотел бы добавить, что у Чемпионата Мира по футболу есть особая «сила». Почему? Потому что игроки из традиционно враждующих футбольных клубов сближаются в играх за национальные сборные, так же, как и их фанаты. К примеру, игроки «Барселоны» и «Реал Мадрида», которые в играх друг против друга могут ругаться или даже толкать друг друга, сближаются во время игр испанской сборной и становятся единой командой! Соответственно, фанаты этих двух клубов болеют за одну команду – сборную Испании.

Когда следующая игра?

Марк: Ребята, давайте организуем игру против команды из другой школы! Будет весело!

Мэтью: Давайте! Я поддерживаю идею!

Али: Я тоже поддерживаю, только если это не совпадет с моими выпускными экзаменами.

Матвей: Как дела с экзаменами? Тяжело приходится?

Али:

Мне нравится то, как футбол сближает людей из разных уголков мира!



Али: Естественно, я переживаю, в том числе о том, что мне предстоит переезд в другую страну. Я подаю документы в несколько университетов в Великобритании. Но я уверен, что справлюсь! Первым делом, как поступлю, подам заявку на участие в футбольной команде моего университета.

Марк: Я уверен, у тебя всё получится! Я тоже планирую продолжать заниматься футболом. Более того, я подаю документы в один из американских университетов, где буду изучать бизнес и маркетинг, так как своё будущее я хотел бы связать с индустрией спорта.



↑ Сборная по футболу CIS Russia
Cambridge Wolves Football Team

Mark: Football brings different cultures together. Politics aside, it's football! You can support any national team you want. Everybody nowadays plays football; it has become a part of modern culture.

Ali: I think that World Cup itself has so much power of bringing people even closer together, especially football players from different football clubs. For instance, players of two rival teams, Barcelona and Real Madrid, unite as one Spanish team, and their fans, too. I think it is amazing!

When is the next game?

Mark: Guys, let's organize a friendly match against another school sometime soon! That will be so much fun.

Mathew: Let's do that for sure!

Ali: As soon as it does not interfere with my exams, I am in!

Matvey: Are you having a hard time with your exams?

Ali: Well, it is natural that I feel anxious about the next step in my life! I am planning on studying in the UK. But one of the first things I am going to do when I enter the university there is I will join their football team. I want to continue playing there for sure.

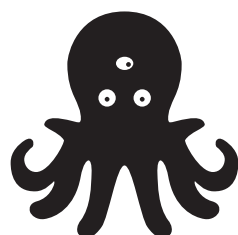
Mark: And I am applying to one of the American universities to continue my education there. I want to study marketing and business, as my dream is to work in the sports industry in the future. I think it is a huge deal nowadays and I want to be a part of that big influential industry.

Mathew, Matvey: Good luck with your exams, guys!

Матвей: Удачи вам, ребята!

Мэтью: Всё получится!





ОБЗОРЫ И ПРОГНОЗЫ ЧЕМПИОНАТА МИРА

Looking into
the future



Принимающая сторона

Россия

Согласно последней таблице рейтингов ФИФА, Россия выставит на турнир команду, которая официально занимает самую нижнюю позицию в таблице команд-участниц, что на бумаге не сулит ничего хорошего. Однако предполагается, что первый раунд будет благоприятным в групповых матчах против Египта и Саудовской Аравии, за счет чего мы увидим команду принимающей стороны как минимум во втором раунде. Недавние многообещающие выступления с «тяжеловесными» Аргентиной и Испанией также дают надежду, что сборная России порадует своих фанатов.

Ключевые игроки: Фёдор Смолов (Краснодар), Алан Дзгоев («ЦСКА» Москва), Александр Кокорин («Зенит»)

Фавориты

Германия

Действующий чемпион мира отлично прошел отборочные соревнования, и вот уже год, как эта команда непобедима. Этому значительно способствовал успех прошлого лета на Кубке Конфедераций в России. Впереди групповой турнир с подвохом, но, без сомнения, самая успешная европейская команда пройдет и займет лидирующую позицию или строку.

Ключевые игроки: Мануэль Нойер ("Байерн" Мюнхен), Томас Мюллер ("Байерн" Мюнхен), Юлиан Дракслер ("Пари Сен-Жермен")

Бразилия

Через четыре года после унижительного поражения на собственном поле со счетом 7-1 от действующего чемпиона Германии Бразилия едет в Россию в надежде взять реванш. Будучи пятикратным чемпионом и имея опыт и квалификацию по всем позициям, команда может похвастаться самым дорогим форвардом мира. Неймар обошелся команде в €220 млн.

Ключевые игроки: Неймар ("Пари Сен-Жермен"), Филиппе Коутиньо ("Барселона"), Тьяго Силва ("Пари Сен-Жермен")

Испания

Некоторые спорят, что золотой век футбола Испании, который длился последние десять лет, подходит к концу, потому что ключевые игроки либо ушли из большого спорта (Хави, Пуйоль), либо вскоре достигнут "пенсионного" возраста (Иньеста, Силва). Однако, на подходе новая партия молодых талантливых игроков, таких как Марко Асенсио и Сауль Ньигес. Интригующий матч с соседней Португалией выявит победителей в подгруппе и даст понимание шансов обеих команд на продолжение игры и трофеи.

The Hosts

Russia

Russia go into their own tournament as officially the lowest-ranked participating team in the latest FIFA rankings, which on paper does not bode well for making progress. However, a favourable first round draw offers winnable group matches against Egypt and Saudi Arabia, which should see the hosts reach at least the second round. Recent promising friendly performances against heavyweights Argentina and Spain also offer encouragement that 'Sbornaya' can give home fans something to cheer about.

Key Players: Fyodor Smolov (Krasnodar), Alan Dzagoev (CSKA Moscow), Aleksandr Kokorin (Zenit)

The Favourites

Germany

The current world champions enjoyed a comfortable qualifying campaign, and are unbeaten in well over a year. Significantly, this run includes success at last summer's Confederations Cup here in Russia, achieved with a young and inexperienced squad too. A tricky looking group stage awaits, but without doubt the most successful European team in the competition will be there or thereabouts at the conclusion.

Key Players: Manuel Neuer (Bayern Munich), Thomas Mueller (Bayern Munich), Julian Draxler (Paris SG)

Brazil

Four years on from their humiliating 7-1 reverse in the semi-finals on home turf against eventual champions Germany, Brazil will arrive in Russia hopeful of revenge. Boasting the world's most expensive player in €220m forward Neymar, the five times champions also have class and experience in every position. Never underestimate what the Brazilians can do at major tournaments.

Key Players: Neymar (Paris SG), Philippe Coutinho (Barcelona), Thiago Silva (Paris SG)

Spain

Some are arguing that the golden period of Spanish football over the past decade is coming to an end, with key players either retired (Xavi, Puyol) or reaching retirement age (Iniesta, Silva). However, there is a new seam of highly talented young players coming through, such as Marco Asensio and Saul Niguez. An intriguing early encounter with neighbours Portugal should dictate the group winners, and give some insight into both teams' chances of an extended run at the trophy.

Key Players: Andres Iniesta (Barcelona), Sergio Ramos (Real Madrid), David De Gea (Manchester Utd)

Ключевые игроки: Андрес Иньеста ("Барселона"), Серхио Рамос ("Реал" Мадрид), Дэвид де Ги ("Манчестер Юнайтед")

Франция

Многие считают Францию самой большой угрозой Германии, потому что во французской команде есть как игроки мирового класса, так и молодые игроки. Прямой отборочный тур завершился неоднозначным формированием группы 1/8 финала, в которую вошли Дания и Перу. Возможно, именно команда Франции 2018 года даст чемпионам 1998 года самый лучший шанс на второй триумф.

Ключевые игроки: Энтони Грицман ("Атлетико" Мадрид), Уго Льорис ("Тоттенхэм"), Килиан Мбаппе ("Пари Сен-Жермен")

Бельгия

Это, вероятно, самый лучший сет игроков Бельгии, с сильной линией защиты, ослепительными центральными защитниками и мощными форвардами. В бледно смотрящейся группе первого отборочного турнира у них есть все шансы на прогресс – три лёгкие победы, и они честно боролись за трофей. Многие будут зависеть от веры в себя и в успех игроков, не привыкших к титулу фаворитов.

Ключевые игроки: Иден Хазард ("Челси"), Кевин де Брюн ("Манчестер сити"), Винсент Компани ("Манчестер сити")

Аргентина

Почти всегда боевая мощь команды Аргентины представляет опасность для исхода крупных турниров, хотя прошло уже 30 лет с тех пор, как они в последний раз выиграли Кубок Мира, и последние их результаты также не воодушевляют. Однако нельзя сбрасывать со счетов команду, в которой играет один из лучших игроков в мире – Лионель Месси.

Ключевые игроки: Лионель Месси ("Барселона"), Серхио Агуеро ("Манчестер сити"), Гонзало Хигуан ("Ювентус").

France

Many consider France to be the biggest threat to Germany's attempts at retaining the trophy, with world class players throughout their young, developing squad. A straightforward qualifying campaign has been rewarded with an awkward first round group that includes Denmark and Peru. Perhaps it is a France team of 2018 that will provide the 1998 champions with their best chance of a second triumph.

Key Players: Antoine Griezmann (Atletico Madrid), Hugo Lloris (Tottenham), Kylian Mbappe (Paris SG)

Belgium

This is arguably the finest set of players Belgium has ever assembled, with a strong defence, dazzling midfielders, and powerful forwards. In what looks a weak first round group, they have every chance to progress with three straight wins, and set themselves up for a genuine tilt at the trophy. A lot will depend on the confidence and belief in a set of players unaccustomed to being labelled one of the favourites.

Key Players: Eden Hazard (Chelsea), Kevin De Bruyne (Manchester City), Vincent Kompany (Manchester City)

Argentina

It is rare that the South American powerhouse of Argentina does not threaten at the business end of major tournaments, though it is now over 30 years since they last won the World Cup, and recent results have been far from encouraging. Nevertheless, any side boasting the world's finest player in Lionel Messi can never be discounted.

Key Players: Lionel Messi (Barcelona), Sergio Aguero (Manchester City), Gonzalo Higuain (Juventus)



Пол Карри
Paul Curry
Secondary School
Head Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

В ОЖИДАНИИ ЧУДА OUR PUNDITS HAVE THEIR SAY



Ефим Ерухимович
Efim Yerukhimovich
Year 7 Student
Saint Petersburg Campus

Мне очень нравится Южная Корея! Думаю, они могут хорошо сыграть, хотя вряд ли многие согласятся со мной.

I really like South Korea! I think they might do very well, even though no one thinks they will.



Рафаэль Мусаев
Rafael Musaev
Year 7 Student
Saint Petersburg Campus

Возможно, Испания или, вероятно, Аргентина. У обеих стран отличные игроки, особенно мне нравится как играет Лионель Месси.

Maybe Spain, or perhaps Argentina. Both these countries have very good players, especially Lionel Messi.



Дана Галебская
Dana Galebskaya
Year 7 Student
Saint Petersburg Campus

Я болею за команду России, но, к сожалению, я не думаю, что она хорошо сыграет!

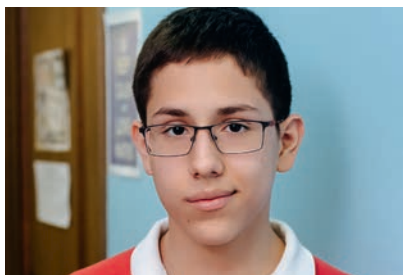
I am Russian, but unfortunately I don't think we are going to do very well!



Филипп Богод
Philipp Bogod
Year 8 Student
Saint Petersburg Campus

Я ставлю на Испанию. Клубные команды в Испании – «Барселона» и «Реал» – имеют много игроков, которые получали спортивные трофеи.

I am rooting for Spain. I The club teams in Spain – Barcelona and Real – have a lot of Spanish players who are used to winning trophies.



Габриель Хильдебранд
Gabriel Hildebrand
Year 8 Student
Saint Petersburg Campus

Моя мама - перуанка, но я боюсь, Перу сыграет плохо! Будет огромный сюрприз, если они пройдут в полуфинал, но этого не случилось много лет.

My mum is Peruvian, but I fear they will do really badly! If they can make the semi-final, it would be a huge surprise, but I can't see that happening in a million years.



Александр Бубнов
Alexander Bubnov
Year 8 Student
Saint Petersburg Campus

Я думаю, что самая сильная команда на данный момент у Германии. Они всегда набирают себе превосходных игроков, которые постоянно улучшают качество своей игры.

I think Germany are the best team. They play the best football and I enjoy watching them. They always produce excellent players with constant progression.



Анастасия Виноградова
Anastasiya Vinogradova
Year 7 Student
Saint Petersburg Campus

У Франции хорошая команда, и она может хорошо сыграть. Также мне нравится команда Испании.

France have a good team, and could do very well. I think Spain have a good team too.

ВАШИ СТАВКИ, ГОСПОДА ПРЕПОДОВАТЕЛИ



FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018



Дэвид Пул
David Poole
Year 1 Teacher
Saint Petersburg Campus



Пол Карри
Paul Curry
Secondary Head Teacher
Saint Petersburg Campus



Сантьяго Котело
Santiago Cotelo
Spanish Teacher
Saint Petersburg Campus

ЧЕМПИОНАТ МИРА

Кто победит? Who will win?	Германия Germany	Германия Germany	Бразилия Brazil
Кто может победить? Who could win?	Бразилия, Испания Brazil, Spain	Франция, Аргентина France, Argentina	Германия, Испания Germany, Spain
Кто может провалиться? Who will flop?	Франция, Англия France, England	Испания, Португалия Spain, Portugal	Аргентина, Португалия Argentina, Portugal
Как выступит Россия? How about Russia?	Примерно 16 место Round of 16	1/4 финала Quarter-Finals	1/4 финала Quarter-Finals
Лучшие игроки? Best players?	Тони Кроос, Лионель Месси, Кевин де Брюн Toni Kroos, Lionel Messi, Kevin De Bruyne	Энтони Грицманн, Мануэль Нойер, Лайонел Месси Antoine Griezmann, Manuel Neuer, Lionel Messi	Неймар, Иден Хазард, Филипе Коутиньо Neymar, Eden Hazard, Philippe Coutinho
Чем выгодно России? Benefits to the country?	Улучшение транспортной инфраструктуры, современные стадионы, культурно-гуманитарное влияние и рост туризма Improved transport infra- structure, modern stadia, 'soft power' approach, and increased tourism	Посетители и репортеры, которые увидят «настоящую» Россию. Мы, экспаты, живя и работая здесь, видим её каждый день Visitors and TV viewers to see the magnificent 'real' Russia that we ex-pats living and working here experience on a daily basis	Это отличная возможность для русских показать, что Россия – современная страна, открытая всему миру It's a great opportunity for Russian people to show that Russia is a modern country open to the world

TEACHERS KNOW BEST



Иан Барлетт
Ian Bartlett
 Year 6 Teacher
 Saint Petersburg Campus



Карли Харви
Carly Harvey
 Year 5 Teacher
 Saint Petersburg Campus



Майкл Кафферкей
Michael Cafferkey
 Science Teacher
 Saint Petersburg Campus



Уильям Уотерс
William Waters
 ESL Teacher
 Saint Petersburg Campus

Германия
 Germany

Франция
 France

Бразилия
 Brazil

Франция
 France

Аргентина, Бельгия
 Argentina, Belgium

Бразилия, Испания
 Brazil, Spain

Аргентина
 Argentina

Бразилия, Испания
 Brazil, Spain

Аргентина, Бельгия
 Argentina, Belgium

Аргентина
 Argentina

Англия
 England

-
 -

Первый раунд
 First Round

Возможно, они будут бороться!
 They might struggle!

Возможно, 1/4 финала
 Possibly Quarter-Finals

Может повести себя неожиданно
 It could be tricky

Джонас Кнудсен, Дания и Ипсвич
 Jonas Knudsen of Denmark and Ipswich

Лионель Месси, Иден Хазард, Гарри Кейн
 Lionel Messi, Eden Hazard, Harry Kane

Появятся новые игроки и Гарри Кейн
 New players will emerge, and Harry Kane

Роберт Левандовски
 Robert Lewandowski

Возможно, это вдохновит людей заняться игрой в футбол или зимними видами спорта, подходящими для русской зимы
 It could inspire people to take up football or perhaps other sports suitable to our Russian winters

Безвизовый въезд в Россию для обладателей билетов и бесплатный транспорт позволит посетителям насладиться Россией.
 Visa-free entry to Russia for ticket holders and free travel will allow visitors to come and enjoy the culture, sights and wonders of Russia and show that this is a fantastic place to visit!

Россия покажет, как она может принимать гостей на спортивное событие мирового уровня, несмотря на негативную пропаганду на Западе
 Greatly, as it will show that they are capable of hosting a major global sporting event peacefully and efficiently despite the negative propaganda

После Олимпийских игр 1980 люди увидели Москву, после Олимпиады в Сочи они узнали про Сочи, а теперь на Кубке Мира люди смогут посмотреть города в сердце России, о которых обычно даже никто не слышал.
 After the 1980 Olympics people saw Moscow, after the Sochi Olympics they found out where Sochi is, and the World Cup will show people cities deeper in Russia that they normally would never hear about.

ДОМА И СТЕНЫ ПОМОГАЮТ

Taking Sides, Making Wishes



МНОГИЕ НАШИ УЧЕНИКИ С ПРИЯТНЫМ ВОЛНЕНИЕМ ЖДУТ ЧЕМПИОНАТ МИРА И ПОДБАДРИВАЮТ СВОИ ЛЮБИМЫЕ КОМАНДЫ. ПОЭТОМУ, ЧТОБЫ ПОНЯТЬ, КАКИЕ НАСТРОЕНИЯ ПРИСУТСТВУЮТ НА КУБКЕ МИРА ФИФА, МЫ ПОПРОСИЛИ УЧЕНИКОВ ПОДЕЛИТЬСЯ СВОИМИ МЫСЛЯМИ НА ЭТОТ СЧЁТ.

Многие ученики думают, что Кубок Мира выиграет Аргентина или Португалия. Это противоречит прогнозам профессионалов. По мнению большинства журналистов, Германия является фаворитом в Кубке Мира, а второй станет Бразилия. Когда мы спросили студентов, почему они думают, что Аргентина или Португалия сделают нечто невероятное и выиграют, многие из наших студентов сказали, что за эти команды играют Месси и Роналду. Хотя ученики выбрали Аргентину и Португалию как победителей кубка, они продолжали поддерживать Россию. Наш опрос показал, что большинство учеников хотели бы, чтобы именно Россия стала победительницей в Чемпионате Мира. При этом многие ученики сошлись во мнении, что победа России довольно сомнительна, учитывая, с какими сильными соперниками ей придется столкнуться.

Федор из Year 7 утверждает, что «Россия не выиграет, потому что не справится с Германией или Португалией». Это совпадает с мнением профессиональных журналистов, которые полагают, что шансы России выиграть в соревновании равны 30 к 1. Несмотря на неутешительные прогнозы, Даниил из Year 5 продолжает надеяться, прогнозируя следующее: «Россия победит, потому что она играет дома. А это дает ей преимущества».

THIS YEAR, THE RUSSIAN FEDERATION IS HOSTING THE FIFA WORLD CUP. MANY STUDENTS AT CIS FESTIVALNAYA CAMPUS ARE EXCITED TO WATCH THE ACTION AND CHEER FOR THEIR FAVORITE TEAMS. IN ORDER TO GET INTO THE SPIRIT OF THE FIFA WORLD CUP, WE ASKED THE STUDENTS TO TAKE A QUICK SURVEY ABOUT THE WORLD CUP AND TO SHARE THEIR THOUGHTS.

Many students think that Argentina or Portugal will win the Cup. This is going against what many of the professionals think. According to most journalists, Germany is the favorite to win the World Cup with Brazil being second. When we asked the students why they thought Argentina or Portugal would defy the odds and win, many of our students picked Argentina and Portugal because Messi and Ronaldo play for these teams.

While students picked Argentina and Portugal to win the cup, this did not dissuade them from cheering for the Russian Federation. Most of the students polled wanted the Russian Federation to win the World Cup. However, students, while hopeful, were not predicting them to win. Fedor from Year 7 stated that “Russia will not win because they can’t beat Germany or Portugal”. This coincides with the professional journalists’ opinion as Russia comes into the tournament with 30-1 odds to win. Despite the long odds, Daniil from Year 5 remains hopeful, predicting “Russia will win because it is playing on their home territory which will give them an advantage.”

While Russia is the overwhelming favorite team that the students are cheering for, some students want



Несмотря на то, что подавляющее большинство поддерживает любимую российскую команду, некоторые ученики хотят, чтобы выиграла Бразилия или Португалия.

Некоторые ученики выбрали команду-фаворита по месту своего рождения. Например, когда мы спросили у Кати из Year 8, кому она желает победы, она ответила: «Я бы хотела, чтобы победила Испания, потому что я там родилась. Мне нравится их футбольная команда. Это самая сильная команда из всех, которые я видела».

Когда мы спросили про «Золотую Бутсу» (ею награждается игрок, который забивает максимальное количество голов), многие предположили, что этот трофей получит Роналду или Месси.

Brazil or Portugal to win the World Cup. In our poll, there is a strong tie between the students' favorite team and where they were born. For example, when asked about who she wanted to win, Katya from Year 8 replied that she wanted Spain because "I was born there, I like their football team. They are the best team in the world. They are the strongest team I've ever seen."



Уильям Майерс
William Mayers
English Teacher
+
Journalist Club

FESTIVALNAYA CAMPUS

When asked about the Golden Boot (the player who will score the most goals), students think either Ronaldo or Messi will take the trophy.

Regardless of the results from the World Cup, students are very excited to take part in the festivities this year and to watch some world class football.



ПРЯМОЙ ЭФИР СО СТАДИОНА NO TIME FOR SMALL TALK

Ученики Year 6 из кампуса Сколково воспользовались возможностью узнать больше об истории Кубка Мира по футболу, в частности, о роли России как принимающей стороны. Мы изучали историю Чемпионата мира, заполняли специальный тематический информационный буклет. Ученикам особенно понравилось рисовать комиксы с прогнозами дальнейшего хода истории на основе коротких видео, которые они просматривали в классе. Также дети придумывали вопросы для интервью и по очереди опрашивали друг друга от лица известного футболиста и представителя местного телевидения или радио.

Skolkovo Year 6 took the opportunity to learn more about the history of World Cup, particularly about Russia's role as host of this year's event. Various activities included researching the history of World Cup. They then filled in their World Cup booklet with this information. The children also wrote a comic strip by predicting the outcome of a story based on a short video clip that they watched in class. They also did a fabulous interview session in which they took turns to be a local TV or radio presenter and a famous footballer or coach.



«Телеведущий»
Interview by

Артем Литвинов
Artem Litvinov
Year 6 Student

SKOLKOVO CAMPUS

«Футболист»
Answers

Иван Гагарин
Ivan Gagarin
Year 6 Student

SKOLKOVO CAMPUS



Интервью футболиста

Мы находимся на футбольном стадионе в Москве по окончании футбольного матча между Португалией и Австралией. Португалия выиграла 4:2. Телеведущий Артем Литвинов берет интервью у одного из португальских игроков.

Телеведущий: Добрый вечер, меня зовут Артем.

Футболист: Он увидел, что я хорошо защищаю.

Футболист: Привет, я Иван.

Телеведущий: Как вы стали знаменитым футболистом?

Телеведущий: Я знаю, что вы очень знамениты!

Футболист: Я тренировался долгие месяцы, никогда не сдавался, продолжал свое дело.

Футболист: Спасибо!

Телеведущий: Я из России, представляю Первый канал, и мне хочется задать вам несколько вопросов о вашей карьере и только что сыгранном матче. Мой переводчик поможет нам.

Телеведущий: Сколько голов вы забили в этом матче?

Футболист: 2 гола.

Футболист: Хорошо, я абсолютно не против.

Телеведущий: Во время игры смогли ли вы сблизиться с другими членами вашей команды?

Телеведущий: Спасибо. Мой первый вопрос: «Какой номер вы носите на футболке?»

Футболист: Конечно, потому что я не могу хорошо играть в одиночку! Командная игра очень важна для достижения успеха.

Футболист: Номер 4.

Телеведущий: Почему вы выбрали этот номер?

Телеведущий: Спасибо, что ответили на все мои вопросы. До свидания и удачи в следующем матче с Англией. Надеюсь, ваша команда выиграет.

Футболист: Потому что это мое любимое число.

Телеведущий: Кем вы являетесь на поле?

Футболист: Спасибо, Артем.

Футболист: Я защитник.

Покидая стадион, я обернулся, чтобы увидеть, как Иван, португальский защитник, готовится к следующему матчу, теперь между Португалией и Англией.

Телеведущий: Почему тренер поставил вас на эту позицию?

Football Interview

At a football stadium in Moscow after the end of a football match between Portugal and Australia, in which Portugal won 4:2, a TV presenter, Artem Litvinov, interviewed one of the players from the Portugal team.

TV presenter: Good evening, my name is Artem.

Footballer: He saw that I am good at defending.

Footballer: Hello, I'm Ivan.

TV presenter: How did you become a very famous football player?

TV presenter: I know, you are very famous!

Footballer: I trained for months and never gave up, I persevere.

Footballer: Thanks!

TV presenter: I am from Russia Channel One TV and I came here to ask you some question about your career and the match that you just played. My translator will help you understand about me a little bit better.

TV presenter: How many goals did you score in this match?

Footballer: I scored 2 goals.

Footballer: Okay, that's totally fine.

TV presenter: While playing did you get really close to your team members?

TV presenter: Thank you. My first question is 'What number are you wearing on your shirt?'

Footballer: Of course, as I can't play well alone! Teamwork is very important to achieve success.

Footballer: Number 4.

TV presenter: Thank you for answering my questions. Goodbye and good luck in the next match against England and in your future career! I hope your team will win.

TV presenter: Why did you choose this number?

Footballer: I chose it as it is my favourite number.

Footballer: Thanks, Artem, and goodbye.

TV presenter: Where do you play on the field?

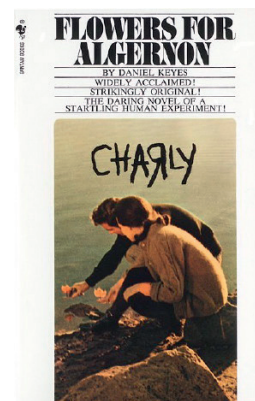
I left the stadium and looked back to see Mr Ivan, Portugal's defender already preparing for the next match in which Portugal and England will meet.

Footballer: I am a defender.

TV presenter: Why did the coach put you in this position?



Благодаря этой книге, я испытала невероятную благодарность за многое в своей жизни.



«ЦВЕТЫ ДЛЯ ЭЛДЖЕРНОНА» ДЭНИЕЛ КИЗ

“FLOWERS FOR ALGERNON” BY DANIEL KEYES

«ЦВЕТЫ ДЛЯ ЭЛДЖЕРНОНА» - ИСТОРИЯ О ПСИХИЧЕСКИ БОЛЬНОМ 32-ЛЕТНЕМ МУЖЧИНЕ ПО ИМЕНИ ЧАРЛИ ГОРДОН. В СВЯЗИ С УМСТВЕННОЙ НЕПОЛНОЦЕННОСТЬЮ, ЧАРЛИ ХОДИТ В ШКОЛУ ДЛЯ ПСИХИЧЕСКИ БОЛЬНЫХ ВЗРОСЛЫХ ЛЮДЕЙ.

Там он встречается Алису Кинниан. Алиса предполагает, что Чарли – ее лучший ученик и отправляет его в экспериментальную клинику. Чарли отправляется в экспериментальные поиски умственных способностей вслед за Элджерноном, необычайной лабораторной мышью. В своём дневнике Чарли описывает, как мозговая деятельность увеличивает его IQ (68) и меняет его жизнь. Интеллект Чарли расширяется и превосходит даже умственные способности докторов, которые разработали эту процедуру. Кажется, этот эксперимент – большой рывок для человечества, но внезапно умственные способности Элджернона неожиданно ухудшаются. Чарли ждет та же участь?

Мне очень сложно выразить словами то, что я испытала при чтении этой истории о надежде, любви, человеческой заботе и отношениях. Я прочла эту книгу за один день. Трудно ли было читать ее? Да. Во время чтения каждая мышца в моем теле была напряжена в ожидании, что же произойдет на следующей странице.

После прочтения этой книги эмоции захлестнут вас, поверьте мне. Злость и печаль – вот что я чувствовала. Я не ожидала такой концовки, но она заставила меня изменить взгляд на мир: благодаря книге, я испытала невероятную благодарность за многое в своей жизни. Я пересмотрела человеческое поведение и свои отношения с другими людьми. Чарли хотел быть умным, хотел получить любовь и уважение от своих «друзей». Однако, хотя у него были умственные отклонения, он был по-своему счастлив. Думаете, он получил любовь тех желанных друзей, когда стал умным?

«Цветы для Элджернона» - история о чувствах и отношениях, но это книга из жанра фантастики. Весьма необычная смесь драмы и фантастики, не так ли? Я считаю, что фантастические книги привносят идеи и изобретения в мир науки. Хотя Дэниел Киз обычно посвящает свои книги старшим поколениям, научно-фантастический рассказ «Цветы для Элджернона» включен в американскую школьную программу, поэтому я бы рекомендовала его своим сверстникам. Я бы хотела прочитать эту историю еще раз через пару лет; возможно, я уже по-другому буду воспринимать ее. Почему бы и вам не прочитать «Цветы для Элджернона»? ■

“FLOWERS FOR ALGERNON” TELLS THE STORY ABOUT A MENTALLY DISABLED 32-YEAR-OLD MAN NAMED CHARLIE GORDON. DUE TO HIS MENTAL DISABILITY, CHARLIE GOES TO SCHOOL FOR MENTALLY CHALLENGED ADULTS, WHERE HE MEETS ALICE KINNIAN.

Alice suggests that Charlie is her best pupil and sends him to the experimental clinic. Charlie's experimental quests for intelligence mirror those of Algernon, an extraordinary lab mouse. In diary entries, Charlie describes how a brain operation increases his IQ of 68 and changes his life. Charlie's intelligence expands until it surpasses that of the doctors who engineered his procedure. This experiment seems to be a giant leap for mankind – but suddenly Algernon starts to experience an unexpected deterioration. Will the same happen to Charlie?

I find it really difficult to put it into words what I experienced while reading this tale of hope, love, human envy, and relationships. It took me one day to read the whole book. Was it demanding to read? Yes. While reading, every little muscle in my body was tense waiting for what could turn up right on the next page.

After finishing the book, the emotions will overwhelm you, trust me. Anger and sorrow – that's what I felt. I didn't expect such an ending but it also made me change my mind: it made me incredibly grateful for so many things. It made me review human behaviour and my relations with others. You can never know what a human actually needs. Charlie wanted to be clever, to receive love and respect from his “friends”. However, even though he was mentally challenged, he was happy in his very own way. Do you think he received those desirable friends once he became clever?



➤ «Кадр из фильма «Чарли» Charly – film by Ralph Nelson [1968]

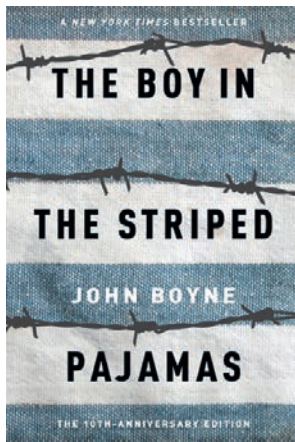
Although “Flowers for Algernon” is about feelings and relationships, it is a fantasy book. Quite an unusual mix of drama and fantasy, isn't it? In my opinion, fantasy books bring ideas and inventions to the world of science. Although Daniel Keyes usually dedicated his books to the older generations, “Flowers for Algernon” is in American curriculums at schools so I would recommend it to some of my peers. I would also like to read this story again in a couple of years; I might perceive it differently.

I will repeat myself: this book made me review a lot in my life. Why not give “Flowers for Algernon” a try too? ■



Мария Белецкая
Maria Beletskaya
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS



МАЛЬЧИК В ПОЛОСАТОЙ ПИЖАМЕ

THE BOY IN THE STRIPED PAJAMAS

ЭТА ИСТОРИЯ РАЗВОРАЧИВАЕТСЯ ВО ВРЕМЕНА ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ. МАЛЕНЬКИЙ МАЛЬЧИК ПО ИМЕНИ БРУНО ПРИХОДИТ ДОМОЙ И ДАЖЕ НЕ ПОДОЗРЕВАЕТ, ЧТО ЕГО ЖДЁТ. ОН ВИДИТ, КАК ЕГО НЯНЯ ПАКУЕТ ЕГО ВЕЩИ И ВПОЛЗАЕТ В ЕГО ШКАФ.

Потом Бруно выяснил, что их вынужденный переезд был связан с работой отца. Он не был уверен, какую работу выполнял его отец, он просто знал, что у «Фурора» были большие планы на него. Бруно не нравилось это решение, но он понимал, что выбора у него нет, поэтому он просто поднялся наверх, чтобы помочь няне.

Семья переехала через два часа, но Бруно предложил поехать обратно и остаться дома с бабушкой и дедушкой, однако его мама объяснила, что в ближайшем будущем они не вернуться в Берлин. Спустя некоторое время Бруно заметил, что вид из его комнаты отличается

от всех других. Он мог разглядеть «ферму» с бесчисленным количеством людей в полосатых пижамах. Все они выглядели истощенными и худыми. Однажды, когда Бруно было ужасно скучно, он решил прогуляться вдоль высокого, длинного забора с колючей проволокой, который полностью окружал их дом. Он взял яблоко, немного воды и отправился исследовать новые территории. После часа прогулки Бруно обнаружил мальчика, который сидел рядом с забором. Оказалось, его зовут Шмуэль. Они подружились, каждый день Бруно приносил

ему еду, они просто сидели и разговаривали. Все время проводили вместе, без каких-либо игр, просто обсуждали все, что происходит в мире. Как выдумаете, могут ли они стать друзьями?

Рекомендую ли я эту книгу? Однозначно да. После ее прочтения ко мне пришло осознание того, насколько прекрасна моя жизнь. Я считаю, что эта книга поможет вам понять самое важное в вашей жизни и научит вас расставлять приоритеты. ■





К Мальчик в полосатой пижаме
The Boy in the Striped Pajamas

THE STORY UNFOLDS DURING THE SECOND WORLD WAR. A SMALL BOY, BRUNO, COMES HOME NOT EVEN SUSPECTING THAT WHICH AWAITS HIM AHEAD. HE FOUND HIS NANNY PACKING UP HIS STUFF AND CRAWLING INTO HIS WARDROBE. TO SAY HE WAS CONFUSED IS AN UNDERSTATEMENT.

As Bruno later found out, they needed to move because of his father's work. He wasn't sure what his father's job was, he just knew that 'Fury' had big plans for him. Bruno didn't like this decision, but he understood he had no choice, so he just went upstairs to help his nanny.

The family moved in two hours, but when they came to the place called 'Out-With', Bruno offered to go back and stay at home with his grandparents, but his mother explained that they would not go back to

Berlin in the foreseeable future, so Bruno just accepted this. In some time, Bruno noticed that the view from his room was different to all the others. He could see a "farm" with an uncountable amount of people in striped pyjamas. All of them looked exhausted and scrawny. One day, when Bruno was very bored, he decided to take a walk along the high, long fence with a barbed-wire that completely surrounded their house. He took an apple and some water and went to explore new territories. After an hour of walking, Bruno found a boy sitting next to the fence. He introduced himself to the boy named Shmuel. They became friends, Bruno brought food every day as they were just sat and talked. They spent all the time together, not even playing, but just discussed everything that happens in the world. What do you think, will they touch each other and play together one day?

Do I recommend reading this book? Definitely, yes. After reading this book, I once again realised that my life is great. In my opinion, this book will make you understand what the most important part of your life is and learn how to prioritise things. ■



Итай Гельман
Itay Gelman
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS



TINTIN



**"ТИНТИН И
УЗНИКИ СОЛНЦА",
АВТОР ЭРЖЕ**

**"TINTIN AND THE
PRISONERS OF THE
SUN" BY HERGE**



Профессора Калькулюса, друга Тинтина и капитана Хэддока, похитили, так как он надел браслет инков. Тот, кто надевает браслет инков на свою кисть, должен умереть, поэтому Тинтин и капитан Хэддок отправляются на поиски профессора. Но на своем пути Тинтин замечает, как какие-то ребята пристают к мальчику, и он сражается с ними. Этого мальчика зовут Зоррино, он здорово выручает их, ведь он знает местоположение Храма солнца. Никто из белых людей не знал, но Зоррино привел их прямоком туда. Я рекомендую эту книгу всем, потому что она очень интересная и приключенческая, но совсем не страшная.

Tintin and Captain Haddock's friend Professor Calculus has been kidnapped because he has put on the Inca bracelet. Those who put on the Inca bracelet on their wrist must die, so Tintin and Captain Haddock go to find him. But Tintin sees some guys on his way bullying a boy, and he hits them. This boy is called Zorrino and he helps them very much as he knows where the Temple of the Sun is. No white man knew, but Zorrino led them straight there.

I recommend this book to everyone because it's really cool and adventurous but not scary at all.



Даниил Храмов
Daniil Khramov
Year 5 Student

FESTIVALNAYA CAMPUS



**"КАПИТАН ПОДШТАННИК",
АВТОР ДЕЙВ ПИЛКИ**

**"CAPTAIN UNDERPANTS"
BY DAVE PILKEY**

Это книга о приключениях Джорджа и Гарольда. В этой книге профессор Пипи Пуpipэнтс хочет изменить все обычные имена людей на глупые имена. Я бы порекомендовала эту книгу своим подругам Даше и Софии, потому что она очень смешная. Персонажи книги счастливые, кроме безумного профессора Пуpipэнтса.



This book is about George and Harold and their adventures. In this book, Professor Pippy P poopu pants wants to change everybody's name to a silly name. I would recommend this book to my friends Dasha and Sofya because it is very funny. The characters in the book are happy, and Professor Poopypants is very mad.



**София Ракоца
Sophia Rakotsa
Year 5 Student**

FESTIVALNAYA CAMPUS



**"ВЕЛИКОЛЕПНАЯ ШЕЛБИ ХОЛМС",
АВТОР ЭЛИЗАБЕТ ЭЛЬБЕРГ**

**"THE GREAT SHELBY HOLMES"
BY ELIZABETH EULBERG**

Это книга о мальчике по имени Джон Ватсон, который встречает незнакомую девочку по имени Шелби Холмс. Они знакомятся с девочкой, у которой возникла проблема: кто-то украл ее собаку. Ушло много времени, чтобы вернуть её – 30 глав. Все персонажи очень хорошие, и в конце они возвращают собаку, все закончилось хорошо.

Я рекомендую эту книгу тем, кому нравятся детективы, потому что здесь **ОЧЕНЬ МНОГО ЗАГАДОК**. Книга мне действительно понравилась, 5 баллов.



**Яна Бабкина
Yana Babkina
Year 5 Student**

FESTIVALNAYA CAMPUS

The book is about a boy named John Watson how he met a strange girl named Shelby Holmes. They met a girl who had a problem: someone had stolen her dog. It took a long time to get her back – 30 chapters. The characters were all really good, and in the end, they got the dog back, so all was well.

I will recommend it to people who like detectives because **THERE IS A LOT OF MYSTERY**. I really liked the book, it is on all five stars.



ЗВЕЗДА ЛЕВОГО ФЛАНГА

Cool as Ice ★★ ★

ВЫ ЗНАЕТЕ, КТО ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ РОССИЙСКИМ ХОККЕИСТОМ, КОТОРЫЙ ИГРАЕТ В НХЛ (НАЦИОНАЛЬНАЯ ХОККЕЙНАЯ ЛИГА)? ЭТО АЛЕКСАНДР ОВЕЧКИН. ОН РОДИЛСЯ 17 СЕНТЯБРЯ 1985 ГОДА. В ДЕТСТВЕ ОН ИГРАЛ ЛУЧШЕ ВСЕХ СВОИХ СВЕРСТНИКОВ. ОН ВЫДАЮЩИЙСЯ ИГРОК.

Годы шли, а Овечкин играл все лучше и стал играть в клубе Динамо в Москве. Он был звездой Динамо. За каждый матч он забивал по 2 гола из 3. Позже его талант заметили в американской команде Вашингтон Кэпиталз.

Миллионы людей восхищаются им и уважают его, и я один из них. Я действительно уважаю Овечкина за то, что он показал, что русские хорошо умеют играть в хоккей. Я уважаю его за усердный труд. Он показывает, что шаг за шагом можно достичь высоких результатов. Даже сейчас он показывает высокий уровень игры в НХЛ и не теряет в тени других умелых игроков.

Как вы видите, Александр – легендарный игрок, он мне действительно очень нравится. Я надеюсь, он еще долго будет играть и вдохновлять будущие поколения.



DO YOU KNOW THE ONLY RUSSIAN HOCKEY PLAYER IN THE NHL (NATIONAL HOCKEY PLAYER)? IT IS ALEXANDER OVECHKIN, ONE OF THE BEST HOCKEY PLAYERS FROM MOSCOW. HE WAS BORN ON 17 SEPTEMBER, 1985. WHEN HE WAS A CHILD HE PLAYED BETTER THAN ANY OF HIS PEERS. BASICALLY, ALEXANDER WAS OUTSTANDING.

Years passed and Ovechkin became even better, and started playing in the team Dynamo Moscow. He was a star at Dynamo. Alexander would score 2 or 3 goals every match. Later, his talent was spotted by an American team, Washington Capitals.



Семен Борщев
Semen Borshev
Year 6 Student

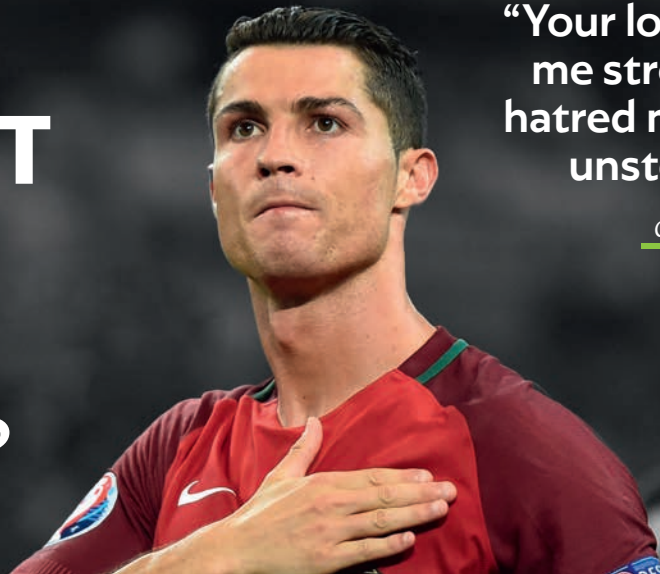
ST PETERSBURG CAMPUS

Millions of people admire and respect him. One of those people is me. I really admire him for showing that Russians can play hockey really well. I respect him for his hard work. It shows that trying and trying gives a positive result. Even now in the NHL he plays amazingly and does not get overshadowed by other skillful players.

As you see Alexander is a fabulous player that I admire and like. I hope he will continue to play as well as for a long time and inspire future generations.

НАКЛБОЛ ПРИНОСИТ УСПЕХ

What is a Knuckleball?



“Your love makes me strong. Your hatred makes me unstoppable”.

Christiano Ronaldo

НА ДАННЫЙ МОМЕНТ КРИСТИААНУ РОНАЛДУ, ВЕРОЯТНО, ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ САМЫХ УСПЕШНЫХ ФУТБОЛИСТОВ В МИРЕ. ОН ЗНАЧИТ СВОИМИ ФИРМЕННЫМИ ФИШКАМИ, ТАКИМИ КАК ПЕРЕСТУПАНИЕ ЧЕРЕЗ МЯЧ И ЛОЖНЫЕ ФОЛЫ. С ЧЕГО ЖЕ ОНА НАЧАЛ СВОЙ ПУТЬ К СЛАВЕ?

В 2001 году в возрасте 16 лет Роналду приняли в его первую команду Sporting CP, где он впечатлил своего тренера умением вести мяч. В 2003 году Роналду перевели в Manchester United, что стало важным этапом в его карьере. В 2005 году он был номинирован как лучший молодой игрок года ФИФА. Однако Роналду не переставал впечатлять. В 2006 году он был объявлен игроком года PFA, но, самое главное, что, в основном благодаря ему, Manchester United победил в Премьер Лиге. В 2009 году Роналду перевели в Реал Мадрид, заплатив за него 90 миллионов евро, что стало рекордом того времени, и с тех пор он играет за этот клуб.

У Роналдо есть уникальный стиль: ведения мяча, темп, накбол. Накбол – это удар со штрафного. При выполнении удара игрок производит непредсказуемое движение, которое может сбить вратаря с толку.

С моей точки зрения, Роналду очень скромный человек. Он вдохновляет мальчишек всего мира играть в футбол и упорно тренироваться. Он ценит своих фанатов и является очень позитивным человеком.

Роналду всего 33 года, и, я надеюсь, что он будет играть еще долго, вдохновляя миллионы своих фанатов по всему миру.

CHRISTIANO RONALDO IS PROBABLY ONE OF THE MOST SUCCESSFUL FOOTBALL PLAYERS IN THE WORLD AT THE MOMENT. LET'S TAKE A LOOK AT HOW HE MADE IT.

At the age of 16, Ronaldo joined his first youth team called Sporting CP, where he impressed his trainer with his dribbling skills. Two years later, Ronaldo was transferred to Manchester United, a huge opportunity for his career. By 2005, he was named the FIFA Pro Special Young Player of the year. Ronaldo continued to impress as he gained several new titles and again helped Manchester United win the Premier League. In 2009 Ronaldo was transferred to Real Madrid for 90 million euros, a record at the time, where he has been playing there ever since.

Ronaldo has a unique style that makes him stand out: dribbling, pace, knuckleball. A knuckleball is a shot which has low spin, but a lot of power. This causes an unpredictable motion which may fool the goalkeeper. This technique is very difficult to master and it takes about 10 000 hours to perfect it.

Ronaldo has become a world-class player but he never takes his success for granted. And he encourages boys around the world to play football and train really hard. The fact that he cares about his fans says that he really appreciates them and that he is a very positive person.

Ronaldo is only 33 years old now, and I hope that he will play for a long time, continuing to inspire millions of fans around the world.



Ян Липка
Jan Lipka
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS



САМОКАТ ДЕТЯМ НЕ ИГРУШКА PRO-SCOOTERS AND MY HERO

МНОГО ЛЕТ НАЗАД МОЙ ДРУГ РАССКАЗАЛ МНЕ ПРО САМОКАТЫ ДЛЯ ТРЮКОВ. В ТО ВРЕМЯ Я ЕМУ НЕ ПОВЕРИЛ, ПОТОМУ ЧТО ДУМАЛ, ЧТО НЕВОЗМОЖНО ПОКАЗЫВАТЬ ТРЮКИ НА САМОКАТАХ. ОДНАКО Я НАШЁЛ В ИНТЕРНЕТЕ ВИДЕО ПОД НАЗВАНИЕМ «ЛУЧШИЙ В АВСТРАЛИИ РАЙДЕР ПО ВЕРСИИ ВЕБ-РЕДАКТОРОВ». В НЁМ ПОКАЗЫВАЛИ ТРЮКИ РАЙАНА УИЛЬЯМСА. ЭТО ВИДЕО ИЗМЕНИЛО МОЮ ЖИЗНЬ...

Вскоре после просмотра видео с RWilly (это псевдоним Райана Уильямса) я пошел в магазин и купил свой первый самокат для трюков. Благодаря этому самокату и моему другу я занял 1е место в полупрофессиональном конкурсе.

Райану было всего 13 лет, когда он начал свою карьеру.

MANY YEARS AGO MY FRIEND TOLD ME ABOUT PRO-SCOOTERS. AT THAT TIME WERE RIDING BMX, WHICH WAS TOO DIFFICULT FOR A 6-YEAR-OLD CHILD. HOWEVER, I DID NOT BELIEVE HIM AS I THOUGHT THAT IT WOULD BE IMPOSSIBLE TO BUILD A SCOOTER FOR TRICKS. BUT I GOOGLED IT AND I FOUND THE VIDEO CALLED "THE BEST AUSTRALIAN RIDER WEB EDIT". IT SHOWED AMAZING TRICKS BY RYAN WILLIAM. THAT VIDEO CHANGED MY LIFE...

Soon after watching this video featuring the RWilly (that's what Ryan Williams's nickname is) I went to a kickscootershop and bought my first scooter. And because of that scooter, I met my best friend and won the 1st place in the half-pro contest. I am really thankful to Ryan who came to Russia with Nitro Circus and showed everyone how they to ride a scooter. Ryan Williams is a professional scooter rider who was born on 21 June 1994 in Australia.



Ryan was named the 2nd best scooter rider in the world and he was number 1 scooter rider in 2016, 2014, and 2013.



Я действительно очень благодарен Райану, который приехал в Россию с Nitro Circus и всем показал, как он выполняет трюки на самокате. Райан – профессионал своего дела. Он родился 21 июня 1994 года в Австралии. Он является одним из первых райдеров в мире. Райану было всего 13 лет, когда он начал свою карьеру. До этого он катался на экстремальном велосипеде (BMX). Райан стал очень популярен, когда загрузил на Youtube видео, на котором он выполнял фейковое сальто вперед. Он был первым в мире, кто смог выполнить этот трюк на самокате. Сегодня у Райана 237 трюков, которые исполнялись им впервые.

Настоящая слава пришла к Райану, когда ему позвонил менеджер из Nitro Circus и пригласил Райана участвовать в шоу. Через два месяца Райан подписал контракт, и его «хобби» принесло ему миллион долларов.

Каждый год Райан показывает удивительные и иногда невероятные трюки. В 2017 году Райана назвали вторым лучшим райдером в мире, а в 2016, 2014 и 2013 году он занимал первые места. Молодой человек заработал миллион долларов на своем хобби.

Райан Уилльямс – мой кумир. Все мои друзья, которые видели Райана, говорят, что он позитивный и веселый человек.

Ryan is one of the first scooter riders in the world. Before him there were only Terry Price and Dakota Schuetz. Ryan was 13 years old when he started his scooter riding career. Prior to that, he was riding an extreme bicycle (BMX). Ryan became really popular when he uploaded a video of him doing a fake front flip on Youtube. He was the first scooter rider in the world who managed to do that trick. Today Ryan has 237 first world tricks.

But the real fame came to Ryan when he received a call from the manager of Nitro Circus when he invited Ryan to the show. Two months later Ryan's signature was on the contract that brought him his first income from his "hobby", one million dollars.

Every year Ryan shows new amazing and sometimes unbelievable tricks. In 2017, Ryan was named the 2nd best scooter rider in the world and he was number 1 scooter rider in 2016, 2014, and 2013. He is a young man who built a million-dollar fortune on his hobby.

Ryan Williams is my favourite scooter rider and I would call him my idol. I did not have a chance to meet him when he visited Moscow, and I was so jealous of my friend who sent me a photo of Ryan. All my friends who met Ryan say that he is a very positive and fun person.



Дмитрий Слущкий
Dmitry Slutskiy
Year 6 Student

SKOLKOVO CAMPUS





ЖУРНАЛ YOUNGZINE. КОРПОРАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ
CIS RUSSIA
A REGISTERED CAMBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL
ПОДПИСАНО В ПЕЧАТЬ 24 МАЯ 2018 ГОДА
ТИРАЖ: 990 ЭКЗЕМПЛЯРОВ
